

RAIDER POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
12	RO	instrucțiuni originale
17	MK	инструкции
21	SR	originalno uputstvo za upotrebu
25	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
29	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
39	RU	указания безопасности
44	HR	izvorna upute za rad
49	FR	mode d'emploi original
54	IT	istruzioni originali per l'uso
59	ES	instrucciones de uso originales
64	PT	instruções originais para uso

- Листосъбирач
- Electric blower vacuum and Shredder
- Sufianta/aspirator
- Всмукавач за лисја
- Usisač lišća
- Sesalnik za listje
- Μηχανής αναρρόφησης φύλλων
- Пылесос для листьев
- Električni usisavač / puhalo lišća
- Fluide électrique Vacuum et shredder
- Blower elettrico Vuoto e shredder
- Ventilador eléctrico Vacío y acoplamiento
- Ventilador eléctrico Vácuo e shredder

RD-EBV04
USER'S MANUAL





Fig.1

1. Колан/Belt

3. Тръба/Tube

5. Дръжка/Handle

7. Корпус/Housing

9. Събирателна тръба/
Collection bag

2. Предна дръжка/Front handle

4. Копче за нагласяне на зъбците/Knob for teeth adjustment

6. Вкл./изкл./On-off switch

8. Прозорец/Transparent window

10. Колело/wheel



Fig.2

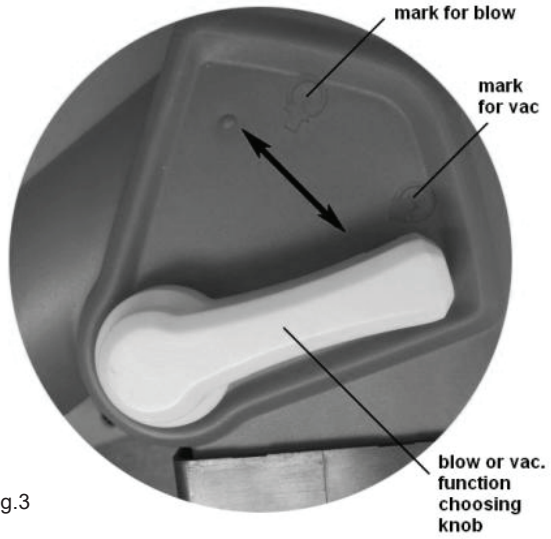
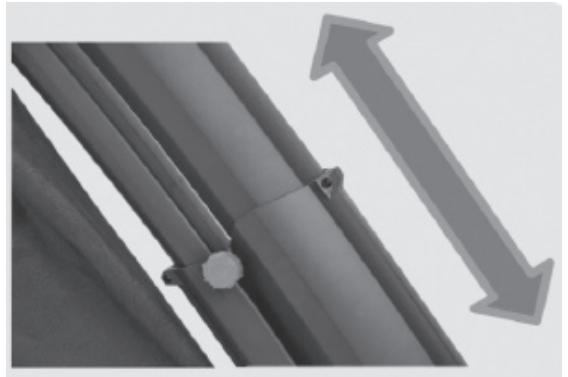


Fig.3

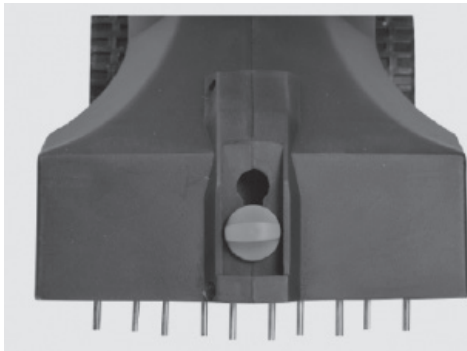


Fig.4

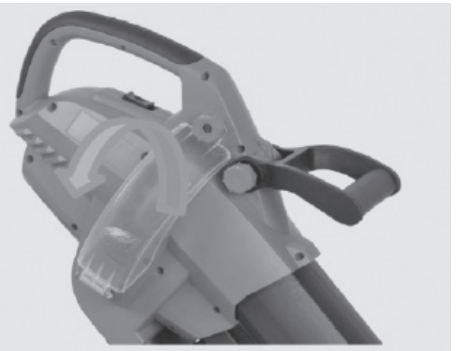


Fig.5

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EBV04
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	3000
Обороти без натоварване	min ⁻¹	9000-15000
Макс. Скорост на въздуха	km/h	270
Макс. Дебит на въздуха	cbm/min	13.2
Капацитет на събирателната торба	L	35
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации	m/s ²	5.3, K = 1.5
Клас на защита на изолацията	-	II

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината за засмукване / издухване на листа е предназначена само за листа и градински отпадъци като трева и малки клони. Друга употреба не е позволена.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всякаква друга употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят / обслужващото лице, а не производителят.

Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдаване на това упътване и на указанията за безопасност.
Мучиране/Функция раздробяване - 10:1

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Инструктаж

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и с употребата съобразно изискванията на уреда.

Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице. Децата би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не позволявайте никога на деца да ползват уреда.

Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда.

Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо.

Ползвателят е отговорен за злополуки или излагания на рискове, които лично сполетяват трети лица или тяхната собственост.

Подготовка

При използването на уреда винаги носете здрави обувки и дълги панталони.

Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса. По време на работа носете защитни очила. При възпроизвеждащи прах работи използвайте дихателна маска.

Проверявайте преди всяка употреба уреда,

съединителния проводник и удължителен кабел. Работете само с безупречно функциониращ и неповреден уред. Повредените части трябва незабавно да се подменят от електро-специалист. Не използвайте никога уреда с повредени защитни устройства или екрани или липсващи защитни устройства като отклоняващи устройства- и/или устройства за улавяне на трева.

При работа на открито трябва да се използват само предвидени за целта удължителни кабели. Използваните удължителни кабели трябва да имат напрежен разрез най-малко от 1,5 мм2. Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и да са защитени срещу пръскащата вода.

Режим

Винаги дръжте електрическия проводник на уреда по-назад от уреда.

Ако токовия или удължителен кабел е повреден; издърпайте щепсела от контакта.

НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА Е ИЗДЪРПАН ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА!

Не носете уреда за кабела

Издърпвайте щепсела от контакта:

- когато не ползвате уреда, транспортирате го или го оставяте без надзор;
- когато проверявате уреда, почиствате го и отстранете блокировките;
- когато извършвате работи по почистването или поддръжката или сменят оборудването;
- след контакт с чужди тела или при неестествена вибрация

Използвайте инструментите само при дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление.

Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен строеж и равновесие.

Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева.

Винаги вървете, никога не бягайте.

Пазете вентилационните отвори винаги чисти.

Никога не насочвайте засмукващия - издухващ отвор към лица или животни. Машината трябва да се задвижва само в разумно време – не рано сутринта или късно вечерта, когато биха могли да бъдат обезпокоявани други лица. Определеното от местните власти време трябва да се спазва. Машината трябва да се задвижва с възможно най-ниските обороти на двигателя за извършването на работите.

Преди започване на издухането чуждите тела следва да се отделят с решетка и метла. При прашни условия повърхността трябва леко да се овлажни или, ако е налице да се използва монтажна част за навлажняване. Целият крайник на дюзите за издухване трябва да се използва, за да може въздушният ток да работи близо до пода. Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци и издухвайте безопасно надалеч чуждите тела.

Поддръжка и съхранение

Погрижете се за това, всички гайки, винтове и болтове винаги да са здраво затегнати, за да сте сигурни, че уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние.

Проверявайте често събирателната торбичка за износване и деформации.

Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

Сменете по причини, свързани с безопасността, износени или повредени части.

Неизползваните електроинструменти би трябвало да се съхраняват на сухо място.

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или неговата сервисна служба или от квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасности.

Уредът може да се свърже за всеки с мин. 10 Ампера обезопасен контакт (с 230 Волта променливо напрежение). Контактът трябва да се обезопаси с защитен прекъсвач за утечен ток (FI). Токът на изключване трябва да е макс. 30 МАмпера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Носете защитни очила, антифони и каска.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни обувки с усилените подметки.



Прочетете инструкциите за употреба.



Внимание, летящи предмети!



Внимание, изключете преди поддръжка!



Спазвайте дистанция!



Съществува риск от нараняване, причинено от въртящи се части на машината!



При дъжд или сняг не използвайте уреда. Пазете уреда от влага.

2. Електрическа информация Двойна изолация

Тази машина е двойно изолирана за допълнителна защита на потребителя. Всички открити метални части са изолирани от вътрешните компоненти на металните мотори със защитна изолация.

Предупреждение: използвайте само идентичните захранващи части, за да се избегне нараняване.

Предупреждение: двойната изолация не замества нормалните предпазни мерки за безопасност при работа на този инструмент.

Предупреждение: за избягване на електрическо поражение

Използвайте само идентични резервни части при обслужване на инструмент с двойна

изолация. Обслужването трябва да се извършва от квалифициран сервизен техник. Не използвайте електрически инструменти на мокра или влажна повърхност и не ги излагайте на дъжд.

Указания за използване на удължители
Уверете се, че удължителният ви кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да осигурите подходящия, за определения ток. Неподходящият удължител ще доведе до прегряване.

Уверете се, че удължителният кабел е правилно свързан и в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или го поправете от квалифициран електротехник, преди да го използвате. Защитете удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и влажни или мокри зони.

Дръжте удължителните кабели далеч от движещи се опасни части, за да избегнете повреда на кабелите, което може да доведе до контакт с живи части.

Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, уверете се, че ключът е в положение off и електрическият ток е оразмерен като тока, маркиран на табелката на мотора. Работата с по-ниско напрежение ще повреди двигателя.

3. Монтаж и настройки

На този листосъбирач трябва да сглобите торбата за събиране, когато го извадите от опаковката.

Справка фиг.2

1. Поставете куката на събирателната торба на долната тръба (стрелка 1).
2. Поставете рамката върху корпуса (стрелка 2).
3. Разтегнете тръбата, дръжте двете тръби в най-дългото състояние.
4. Затегнете копчето.

Справка фиг.3

5. Регулирайте предната ръкохватка, поставете я в подходяща ситуация.

Предупреждение: ако някоя от частите липсва или е повредена, не включвайте машината, докато не замените липсващата или повредена част.

4.Работа с машината

Предупреждение: ако кабелът е повреден, го

сменете преди да използвате листосъбирача.

1. Преметнете колана на рамото си.
2. Вземете голямата дръжка с дясната си ръка и хванете малката дръжка с лявата си ръка, както е показано на фиг.1.
3. Завъртете копчето в положение "mark for vac"/засмукване. Позиционирайте, когато имате нужда от vac./Засмукване функция. Завъртете копчето в положение "mark for blow"/издухване, когато имате нужда от функция за издухване.
4. Моля, вижте фиг.3
5. Свържете щепсела към основното захранване и натиснете ключа за включване / изключване.
6. Колелата могат да се търкалят на земята, за да позволят на потребителя лесно да бутне машината напред и назад.
7. Когато торбата е пълна, дръпнете ципа, за да я отворите и изхвърлете листата, които са раздробени или извадете торбата от машината, за да изхвърлите листата.
8. Когато използвате зъбци, за да подвигнете листа, регулирайте зъбците в правилната позиция (като фиг4)
9. Когато нещо блокира вентилатора, развийте копчето и отворете прозрачния прозорец, лесно можете да почистите вентилатора.

5. Обща поддръжка

Предупреждение: винаги изключвайте листосъбирача и изваждайте кабела от електрическия контакт преди поддръжка. Поддържайте вашия листосъбирач в чисто и в добро състояние за максимална производителност и дълголетие на машината.

Преди всяка употреба проверявайте превключвателя и кабела за повреди.

Проверете за повредени, липсващи или износени части.

Проверете за всички условия, които могат да повлияят на работата. Ако възникне аномална вибрация или шум, незабавно изключете машината и отстранете проблема, преди да го използвате. Не използвайте листосъбирача докато не се отстранят проблемите.

Винаги подменяйте повредения ключ, кабел или го предоставете на производителя за поправка или на неговия сервизен агент преди употреба, за да избегнете опасност.

Почистяване

Използвайте само мек сапун и влажна кърпа, за да почистите вашите инструменти.

Някои почистващи агенти и разтворители са вредни за пластмасовите и други изолирани части. Не използвайте спирачни течности, бензин, проникващи масла, терпентин, разреждател на лак, разреждател на боята, хлорирани почистващи разтвори, амоняк или почистващи препарати за домашно почистване, съдържащи амоняк. Съдържащите химикали могат да отслабят или унищожат пластмасата и да причинят повреда на листосъбирача.

Предупреждение: за избягване на пожар или токсична реакция, не използвайте газолин, нафта, ацетон, разтворител на лак, или сходни разтворители, за почистване на инструмента.

Предупреждение: за избягване на вреди, електрически шок или повреда на инструмента, никога не потапяйте инструмента в течности и не изсипвайте течности, вътре в машината.

Смазване

Частите в този листосъбирач се смазани с достатъчно количество смазващо вещество за живота на уреда при нормални работни условия. Не се изисква допълнително смазване.

6. СМЯНА НА МРЕЖОВИЯ СЪЕДИНИТЕЛЕН ПРОВОДНИК

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервисна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.



7. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

8. План за откриване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не тръгва	Не е налице напрежение	Проверете проводника и предпазителя
	Дефектен кабел	Проверете
	Разхлабени изводи на двигателя	Да се направи проверка от сервиса за обслужване на клиенти
	Не правилно монтирана смукателна тръба	Обърнете внимание на правилния монтаж

EN

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquaint with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-EBV04
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	3000
No-load Speed	min ⁻¹	9000-15000
Max Air Speed	km/h	270
Vacuum volume	cbm/min	13.2
Catch-sack capacity	L	35
Sound pressure level L _{pA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Sound power level L _{WA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Vibration emission value a _h	m/s ²	5.3, K = 1.5
Protection class	-	II

Proper use

The garden blower vac is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to

be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

1. Safety information

General instructions

Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.

All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person.

Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

Never allow children to use the tool.

Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool.

Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.

Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.

The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

Preparation

Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.

Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.

Wear safety goggles while you work.

Use a dust mask when working on dusty jobs

Always check the tool, the power cable and the extension cable before using the tool. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.

Never use the tool if any of its safety devices or

guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

When working outdoors, use only extension cables which are approved for outdoor use. Extension cables must have a minimum crosssection of 1.5 mm². The plug connections must be splash-proof.

Operation

Always trail the power cable behind the tool.

If the power cable or extension cable is damaged, pull the plug out of the socket.

NEVER TOUCH THE CABLE BEFORE THE PLUG HAS BEEN PULLED OUT OF THE SOCKET.

Do not carry the tool by its power cable.

Always pull out the power plug:

- when the tool is not being used, when it is being transported or when you leave it unsupervised.

- when you are checking the tool, cleaning it or removing blockages.

- when you want to carry out cleaning or maintenance work on the tool or replace accessories.

- after the tool impacts with foreign bodies or you notice unusual vibrations.

Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.

Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.

If possible, avoid using the tool on wet grass.

Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.

Always walk. Never run.

Always keep the ventilation opening clean.

Never direct the vacuum/blow hole at persons or animals.

The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.

The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.

Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.

Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.

Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground.

Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.

Maintenance and storage

Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition.

Frequently check the debris bag for signs of wear and deformation.

Use only genuine accessories and spare parts. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.

Electric tools should be kept in a dry place when not in use.

If the mains cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

EXPLANATION OF THE WARNING SIGNS ON THE EQUIPMENT.



When working with the device, wear eye and ear protection.



Wear protective gloves when working with the device.



Wear sturdy shoes when working with the device.



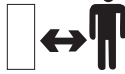
Read the instructions for use before use!



Risk of injury due to flying parts!



Unplug the mains plug before performing any maintenance!



Maintain a safety distance!



Risk of injury caused by rotating machine parts!!



Do not subject the device to a humid environment!

Mulching rate – 10:1

2. ELECTRICAL INFORMATION

DOUBLE INSULATED

This machine is double insulated for additional user protection. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protective insulation.

WARNING:USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS WHEN SERVICING TO AVOID INJURY.

WARNING:DOUBLE INSULATION DOES NOT TAKE THE PLACE OF NORMAL SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THIS TOOL.

WARNING:TO AVOID ELECTROCAUTION Use only identical replacement parts when servicing a tool with double insulation. Servicing should be performed by a qualified service technician. Do not use power tools in wet or damp area or expose them to rain.

GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause overheating. The type of extension cords to be used shall not be lighter than H05VV-F with normal cross-sectional area not less than 0.75mm².

Be sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before using it. Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

Keep extension cords away from moving hazardous parts to avoid damages to the cords which can lead to contact with live parts.

Use a separate electrical circuit for your tools. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric current is rated the same as the current stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

3.ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

This blower only need to assembly collection bag when you take out from packing box . Reference Fig2.

1. Put the hook of collection bag on the down tube (like arrow 1).
2. Put the frame on the housing (like arrow 2).
3. Stretch the tube , keep both tube in longest state .
4. Tight the knob .

Reference Fig3.

5. Adjust front handle , make it in suitable situation.

WARNING: IF ANY PART IS MISSING OR DAMAGED, DO NOT PLUG IN THE MACHINE UNTIL YOU HAVE REPLACED THE MISSING OR DAMAGED PART.

4.OPERATION

WARNING: IF THE CORD HAS BEEN DAMAGED, HAVE IT REPLACED BEFORE USING THE BLOWER.

TO OPERATE THE BLOWER:

1. Take the belt on your shoulder.
2. Grab the big handle with your right hand and grip the small handle with your left hand as Fig.1 illustration.
3. Turn the knob to "mark for vac." Position when you need the vac. Function. Turn the knob to "mark for blow" position when you need blowing function.

Please refer Fig.3 .

- 4.Connect the plug to main power supply, and depress the on-off switch.
- 5.Wheels can roll on the ground to let user easy push the machine forward and back.
- 6.When the bag is full, zip the bag to open it directly and discharge the leaves which have been shredded or uninstal the bag from the machine to discharge the leaves.
4. When using teeth to rake the leaf, adjust teeth in correct situation .(like Fig4)
5. When something block the fan , unscrew the knob and open the transparent window ,can easily clean fan .

5.MAINTENANCE

WARNING: ALWAYS TURN OFF THE BLOWER&VAC. AND UNPLUG THE POWER CORD FROM THE OUTLET BEFORE MAINTAINING THE BLOWER&VAC.

GENERAL MAITENANCE

Keep your blower&vac. clean and in good repair for maximum performance and machine longevity. Before each use, inspect the blower&vac., switch and cord for damage. Check for damaged, missing or worn parts. Check for any conditions that may affect the operation. If abnormal vibration or noise occurs, turn off the tool immediately and have the problem corrected before further use. Do not use the blower&vac. until it is properly repaired or replaced.

Always replace a damaged switch, cord or have it repaired by the manufacturer or its service agent or a qualified delectrician before using it , which is in order to avoid a hazard.

Cleaning

Use only mild soap and a damp cloth to clean your tools. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastic and other insulated parts. DO NOT use brake fluids, gasoline, penetrating oils, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia, or household cleaning detergents containing ammonia, The contain chemicals that can weaken or destroy plastic and will cause damage to the blower&vac.

WARNING:TO AVOID FIRE OR TOXIC REACTION, DO NOT USE GASOLINE, NAPHTHA, ACETONE, LACQUER THINNER, OR SIMILAR HIGHLY VOLATILE SOLVENTS TO CLEAN THE TOOL.

WARNING:TO AVOID ANY INJURY, ELECTRIC SHOCK, OR DAMAGE TO THE TOOL NEVER IMMERSE THE TOOL IN A LIQUID OR ALLOW A LIQUID TO FLOW INSIDE THE TOOL.

Lubrication

All the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is required.

6. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its aftersales service or similarly trained personnel to avoid danger.



7. Environmental protection.
In view of environmental protection

electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials. According the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

8. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	No voltage present.	Check the cord and fuses
	Power cord defective	Check the power cord
	Motor terminals disconnected	Have the unit checked by a customer service workshop
	Suction tube not mounted correctly	Mount the tube correctly

RO**Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-EBV04
Tensiune nominală	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	3000
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	9000-15000
Max Viteza aerului	km/h	270
Max volum de aer	cbm/min	13.2
Capacitatea sacului	L	35
Nivelul de presiune acustică L_{PA}	dB	90(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivelul puterii sonore L_{WA}	dB	104(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivelul de vibrații atunci	m/s ²	5.3, $K = 1.5$
Clasa de protecție	-	II

Înainte de a începe...

Utilizarea conform destinației aparatului

Aparatul corespunde nivelului științei și tehnicii, precum și prevederilor referitoare la securitatea muncii în cadrul utilizării sale conforme, în vigoare la data aducerii lui pe piață.

Aparatul servește exclusiv aspirației și suflării materialelor ușoare uscate ca de pildă frunze, deșeuri de grădină, iarbă, rămurele și bucățele de hârtie.

Aparatul este destinat doar utilizării private pe terenuri private.

Aparatul nu este adecvat utilizării industriale sau meșteșugărești.

Orice altă utilizare contravine scopului pentru care aparatul a fost creat. Prin utilizarea în alt scop a pompei, prin modificare acesteia sau prin utilizarea de piese de schimb neverificate și aprobate de către producătorul acestui aparat, se pot înregistra defecțiuni neprevăzute!

Orice utilizare care nu este corespunzătoare destinației aparatului, resp. toate acțiunile la aparat care nu sunt descrise în acest manual de utilizare, constituie o utilizare greșită și nepermisă, aflată în afara limitelor de răspundere legală a producătorului.

Care este semnificația simbolurilor utilizate?

Indicațiile cu privire la pericole și alte indicații sunt marcate clar în manualul de utilizare.

Sunt folosite următoarele simboluri:

PERICOL!

Pericol iminent pentru viață sau integritatea corporală!

Situație iminent periculoasă, care are ca urmare moartea sau vătămări grave.

AVERTISMENT!

Pericol probabil pentru viață sau integritatea corporală!

Situație general periculoasă, care poate avea ca urmare moartea sau vătămări grave.

PRECAUȚIE!

Eventual pericol de rănire!

Situație periculoasă, care poate avea ca urmare vătămări.

ATENȚIE!

Pericol de deteriorare a dispozitivului!

Situație, care poate avea ca urmare daune materiale.

Indicație:

Informații date pentru a înțelege mai bine procesele.

Pentru siguranța dv.

Instrucțiuni generale de siguranță

• Pentru o folosire sigură a acestui aparat,

utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest manual de folosire înainte de prima utilizare.

• Respectați toate instrucțiunile de siguranță!

În cazul în care nu respectați instrucțiunile de siguranță vă puneți pe dv și pe alții în pericol.

• Păstrați toate instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță pentru utilizările viitoare.

• Dacă vindeți sau transmiteți altcuiva aparatul, înmânați-i neapărat și acest manual de folosire.

• Aparatul poate fi utilizat numai dacă este în stare ireproșabilă. Dacă aparatul sau o parte a acestuia e defectă, acesta trebuie

scos din uz și dezafectat în mod corespunzător.

• Nu utilizați aparatul în spații cu pericol de explozie sau în apropierea lichidelor inflamabile sau gazelor!

• Asigurați întotdeauna aparatul deconectat contra pornirii neintenționate.

• Nu utilizați dispozitive, la care comutatorul Pornire/Oprire nu funcționează regulamentar.

• Țineți copiii la distanță de aparat!

Depozitați aparatul în siguranță față de copii și față de persoanele neautorizate.

• Nu suprasolicitați aparatul. Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopul prevăzut pentru el.

• Utilizați întotdeauna echipamentul de protecție personală necesar.

• Lucrați întotdeauna cu precauție și într-o stare corespunzătoare: oboseala, boala, consumul de alcool, influența medicamentelor și drogurilor reprezintă ireponsabilitate, deoarece nu mai puteți utiliza în deplină siguranță aparatul.

• Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate pentru propria siguranță de către o persoană corespunzătoare sau dacă au primit instrucțiuni despre cum se utilizează aparatul.

• Asigurați-vă că, copiii nu se joacă cu aparatul.

• Respectați întotdeauna prevederile naționale și internaționale privind siguranța, sănătatea și lucrul.

Pericol prin vibrații

Valoarea vibrațiilor specificată în datele tehnice reprezintă aplicațiile principale ale aparatului.

Vibrațiile existente efectiv în timpul utilizării pot diferi ca urmare a următorilor factori:

• Utilizarea neconformă destinației prevăzute;

• uneltele de utilizare inadecvate;

• materiale inadecvate;

• Întreținere insuficientă.

Puteți reduce considerabil riscurile dacă

respectați următoarele indicații:

– Întrețineți aparatul conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

– Evitați lucrul la temperaturi joase.

– Pe vreme rece mențineți-vă calde corpul și în special mâinile.

– Faceți pauze regulate și mișcați-vă mâinile, pentru a stimula irigația sanguină.

Siguranța electrică

• Aparatul se va conecta numai la o priză cu contact de protecție instalat în mod corespunzător.

• Protecția se va realiza cu ajutorul unui comutator de protecție pentru curent de defect (comutator FI), cu un curent de defect măsurat sub 30 mA.

• Înainte de cuplarea aparatului, trebuie asigurat că racordul la rețea corespunde datelor de racordare a aparatului.

• Aparatul se va utiliza numai în cadrul limitelor indicate de tensiune, putere și turație nominală (a se vedea plăcuța de fabricație).

• Nu prindeți ștecherul de rețea cu mâna udă!

Trageți ștecherul de rețea întotdeauna de ștecher și nu de cablu.

• Nu îndoiți, nu striviți, nu smulgeți sau nu pășiți pe cablul de rețea; protejați împotriva marginilor ascuțite, uleiului și căldurii.

• Nu ridicați aparatul de cablu, respectiv nu utilizați cablul în niciun alt scop.

• Controlați înaintea fiecărei utilizări ștecherul și cablul.

• În cazul deteriorării cablului de rețea, scoateți imediat ștecărul de rețea din priză. Nu utilizați niciodată mașina cu cablul de rețea deteriorat.

• Când mașina nu se utilizează, scoateți întotdeauna ștecărul din priză.

• Înaintea introducerii ștecărului în priză, asigurați-vă că aparatul este deconectat.

• Decuplați întotdeauna aparatul înaintea scoaterii ștecărului de la rețea.

• În timpul transportului scoateți aparatul de sub tensiune.

Indicații de siguranță specifice aparatului

• Când lucrați cu aparatul aveți mereu grijă ca acesta să stea stabil și ca dumneavoastră să aveți o poziție naturală a corpului.

• Țineți bine aparatul cu ambele mâini.

• Înainte de începerea lucrului verificați dacă în zona de lucru nu se află animale sau obiecte.

Îndepărtați toate obiectele care ar putea fi antrenate sau s-ar putea prinde în motor.

• Nu încercați niciodată să țineți sau să îndepărtați materialul de aspirat în timp ce motorul mașinii funcționează. Materialul de aspirat se va scoate doar atunci când mașina este oprită.

• Pe o distanță de 15 m de jur împrejur de zona de lucru nu este voie să se afle alte persoane sau animale, deoarece acestea s-ar putea răni din cauza corpurilor care se expulzează.

• Lucrați doar în condiții bune de luminozitate și vizibilitate.

• Nu lucrați deasupra capului! Nu vă aplecați în față sau în spate.

• Îmbrăcămintea utilizatorului trebuie să fie strânsă pe corp. Evitați hainele largi. Purtați pantofi stabili și pantaloni lungi de lucru.

PRECAUȚIE!

Pericol de rănire prin vibrații!

Prin vibrații se poate ajunge la vătămarea vaselor de sânge sau a nervilor, în special la persoanele cu afecțiuni ale sistemului de circulație.

La următoarele simptome, întrerupeți imediat lucrul și apelați la un medic:

Amorțirea părților corpului, pierderea percepției, mâncărimi, înțepături, durere, modificările ale culorii pielii.

• Atenție la mersul înapoi. Pericol de împiedicare!

• Nu lucrați niciodată pe ploaie.

• Se interzice expres aspirarea sau suflarea materialelor grele ca metalul, pietrele, ramurile, conurile de brad sau sticla spartă.

• Țineți la distanță toate părțile corpului față de deschiderea de aspirație.

• Asigurați un iluminat suficient atunci când lucrați cu mașina.

• Utilizați întotdeauna dispozitivele de protecție personală necesare (► Dispozitive de protecție personală. – pag. 74).

• Atenție la obiectele puse în vibrație și aflate în zbor. Foarte periculos este efectul de ricoșare la contactul cu pereții sau zidurile.

• Nu orientați aparatul către persoane sau animale în timp ce aspiră sau suflă.

• Înainte de a începe operația de suflare, corpurile străine se vor îndepărta cu mătura și grebla.

• Mașina se va utiliza doar la ore rezonabile

– nu dimineața devreme și nici seara târziu, sau când ar putea deranja pe cineva.

• Se vor respecta orele listate la autoritățile publice.

• Se va utiliza întregul set de duze de suflare, pentru ca aerul suflat să poată lucra aproape de pământ.

• Atenție la copii, animale de casă, ferestre deschise și suflați corpurile străine în condiții de siguranță.

• Vă rugăm să aveți în vedere că piesele mobile

se pot afla și în spatele orificiilor de aerisire și de ventilație.

- Nu este voie să se îndepărteze sau să se acopere simbolurile lipite pe aparat.
- Instrucțiunile de pe aparat care nu se mai pot citi trebuie să se înlocuiască imediat..
Explicarea semnelor de avertizare de pe echipamente.



Atunci când lucrați cu mașina purtați elemente de protecție a văzului și auzului.



La lucrul cu mașina purtați mănuși de protecție.



La lucrul cu mașina purtați papuci stabili.



Instrucțiunile de utilizare se vor citi înainte de utilizare.



Pericol de rănire datorită unor piese proiectate spre exterior!



Scoateți întrerupătorul din priză înainte de efectuarea fiecărei lucrări de întreținere.



Păstrați distanța de siguranță!



Pericol de rănire datorită unor piese ale aparatului aflate în mișcare de rotație!



Nu postați aparatul într-un mediu umed.

2. INFORMAȚII ELECTRICE DOUBLE INSULAT

Această mașină este dublă izolată pentru

protecție suplimentară a utilizatorului. Toate piesele metalice expuse sunt izolate de componentele motorului intern cu izolație de protecție.

ATENȚIE: UTILIZAȚI NUMAI PIESE DE SCHIMB IDENTICE CÂND SERVICIREA PENTRU EVITAREA PREJUDICIULUI. ATENȚIE: DUBLA IZOLAȚIE NU LUAȚI LOCUL DE PRECAUȚII NORMALE DE SIGURANȚĂ LA EXPLOATAREA ACESTUI INSTRUMENT.

ATENȚIE: Pentru a evita electrocutarea Folosiți numai piese de schimb identice atunci când efectuați lucrări de întreținere cu un instrument cu izolație dublă. Service-ul trebuie efectuat de un tehnician de service calificat. Nu utilizați scule electrice în zona umedă sau umedă sau expuneți-le la ploaie.

ORIENTĂRI PENTRU UTILIZAREA CORDURILOR DE EXTINDERE

Asigurați-vă că cablul prelungitor este în stare bună. Atunci când utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă că sugeți unul suficient de greu pentru a transporta curentul pe care produsul dvs. îl va desena. Un cablu de dimensiuni reduse va cauza supraîncălzirea. Tipul de Cablurile de extensie care trebuie utilizate nu trebuie să fie mai ușoare decât H05VV-F cu o suprafață normală a secțiunii transversale nu mai mică de 0,75mm².

Asigurați-vă că cablul prelungitor este bine conectat și în stare bună. Întotdeauna înlocuiți un cablu de prelungire deteriorat sau reparați-l de către un electrician calificat înainte de al utiliza. Protejați cablurile prelungitoare de obiecte ascuțite, căldură excesivă și zone umede sau umede.

Țineți cablurile prelungitoare departe de părțile periculoase care se mișcă, pentru a evita deteriorarea cablurilor care pot duce la contactul cu componentele sub tensiune.

Utilizați un circuit electric separat pentru sculele dvs. Acest circuit nu trebuie să fie mai mic decât un cablu de 0,75mm² și ar trebui protejat cu o siguranță de 15 A cu întârziere. Înainte de a conecta motorul la linia de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF și că curentul electric este evaluat la fel ca curentul ștampilat pe plăcuța de identificare a motorului. Rularea la o tensiune mai joasă va deteriora motorul.

Aparatul ar trebui să fie furnizat printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA

3.CAMBLARE ȘI ADAPTĂRI

Acest suflător trebuie doar să punga de colectare de asamblare atunci când scoateți din cutia de ambalare.

Referință Fig2.

1. Puneți cârligul sacului de colectare pe tubul inferior (ca săgeata 1).
2. Puneți cadrul pe carcasă (ca săgeata 2).
3. Întindeți tubul, păstrați ambele tuburi în cea mai lungă stare.
4. Strângeți butonul.

Referință Fig3.

5. Ajustați mânerul frontal, faceți-l în situația potrivită.

ATENȚIE: DACĂ ORICE PARTE ESTE LĂCAT SAU A FOST ÎNCĂRCAT, NU FOLOSIȚI ÎN MAȘINĂ PÂNĂ ÎNCEPÂND că ați înlocuit partea care nu a fost afectată sau deteriorată.

4. OPERATION

ATENȚIE: DACĂ CORDUL A FOST ÎNCĂRCAT, S-A ÎNLOCUIT ÎNAINTE DE A UTILIZA CULOARE.

OPERAȚI CALEA:

1. Luați centura pe umăr.
2. Prindeți mânerul mare cu mâna dreaptă și prindeți mânerul mic cu mâna stângă în ilustrația Fig. 1.
3. Rotiți butonul pentru a "marca pentru vac." Poziția când aveți nevoie de vac. Funcție. Rotiți butonul în poziția "marcați pentru lovitură" când aveți nevoie de funcția de suflare.

Consultați Fig. 3.

4. Conectați fișa la sursa principală de alimentare și apăsați comutatorul de pornire / oprire.
5. Blocurile se pot rula pe sol pentru a permite utilizatorului să împingă mașina în față și înapoi.
6. Când sacul este plin, închideți sacul pentru a deschide direct și descărcați frunzele care au fost tăiate sau dezinstalați sacul din mașină pentru a descărca frunzele.
7. Când folosiți dinți pentru a curăța frunzele, reglați dinții în situația corectă (cum ar fi Fig4)
8. Când ceva blochează ventilatorul, deșurubați butonul și deschideți fereastra transparentă, puteți curăța ușor ventilatorul.

5. MAINTENANCE

ATENȚIE: ÎNTÂLNIMȚI ÎNTOTDEAUNA BLACK & VAC. Și desfaceți cablul de alimentare de la ieșire înainte de a păstra bateria și cablul de alimentare.

ÎNTREȚINEREA GENERALĂ

Țineți suflanta și vacul. Curat și în bune reparații pentru performanțe maxime și longevitate mașinii. Înainte de fiecare utilizare, inspectați suflanta și vana, comutatorul și cablul pentru a vă deteriora. Verificați dacă părțile deteriorate, lipsă sau uzate.

Verificați toate condițiile care ar putea afecta funcționarea. Dacă apar vibrații anormale sau

zgomote, opriți imediat instrumentul și remediați problema înainte de a utiliza ulterior. Nu utilizați suflanta și aspiratorul. Până când este corect reparată sau înlocuită.

Înlocuiți întotdeauna un întrerupător, cablul deteriorat sau reparați-l de către producător, de agentul său de service sau de electrician calificat înainte de a utiliza, pentru a evita pericolul.

Dacă periile de cărbune trebuie înlocuite, acest lucru trebuie făcut de către o persoană calificată (întotdeauna înlocuiți cele două perii în același timp).

ATENȚIE: CÂND SERCIVAȚI BLACK & VAC., UTILIZAȚI PIESE DE SCHIMB IDENTICE. NU UTILIZAȚI PĂRȚI DE UTILIZARE POT FI CREA UN PERICOL sau CAUZĂ DAUNE PRODUS.

curățenie

Folosiți numai săpun și o cârpă umedă pentru curățarea uneltelor. Anumiți agenți de curățare și solvenți sunt nocivi pentru piesele din plastic și celelalte părți izolate. NU utilizați lichide de frână, benzină, uleiuri penetrante, terebentină, diluant pentru vopsea, diluant de vopsea, solvenți de curățare cu clor, amoniac sau detergenți pentru curățarea locuinței care conțin amoniac. Conține substanțe chimice care pot slăbi sau distruge plasticul și pot cauza deteriorarea suflantei.

ATENȚIE: pentru a evita reacția la foc sau reacția toxică, nu utilizați benzină, naftă, acetona, lac Sau solvenți foarte volatili pentru curățarea instrumentelor de lucru.

AVERTISMENT: Pentru a evita orice rănire, electrocutare sau deteriorare a sculei, nu lăsați niciodată uneltele într-o soluție lichidă sau nu permiteți ca lichidul să curgă în interiorul uneltei. Lubrifiere Toate rulmenții din acest instrument Sunt lubrificate cu o cantitate suficientă de lubrifiant pentru durata de viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară lubrifierea. **AVERTISMENT: PENTRU SIGURANȚA DVS. ESTE DOUBLE INSULAT, PENTRU A EVITA ULTIMELE ELECTRICE, INCENDIU SAU PIERDERI, UTILIZAȚI NUMAI PIESE IDENTICE PENTRU CELE IN LISTA PIESELOR. REASAMBLE CA FOLOSIRE ORIGINALĂ PENTRU A EVITA ȘOCURILE ELECTRICE. AVERTISMENT: ORICE ATENȚIE PENTRU REPARAȚIILE SAU ÎNLOCUIREA PĂRȚILOR ELECTRICE PE ACEST INSTRUMENT POATE CREȘTE UN PERICOL DAR REPAIRUL ESTE FĂCUT DE CĂTRE SERVICIILE DE SERVICII CALIFICATE.**

6. Înlocuirea cablului de alimentare
În cazul în care cablul de alimentare pentru acest echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de personalul de service post-vânzare sau similar instruit pentru a evita pericolul.



7. Conservarea mediului.

Având în vedere competența de mediu, accesorii suplimentare și de ambalare trebuie să fie supuse de prelucrare adecvate pentru

reutilizarea informațiilor conținute în aceste materiale.

Nu aruncați deșeuri electrice de uz casnic!
În temeiul Directivei UE 2002/96/CE privind dispozitivele de deșeurile electrice și electronice și de validare și ca o putere drept intern pe care pot fi utilizate mai mult, trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținute au resturi.

8. Ghid de depanare

Defect	Cauza posibilă	Remediu
Motorul nu pornește	Nu Tensiunea prezent.	Verificați cablul și siguranțe
	Cablul de alimentare defect	Verificați cablul de alimentare
	Bornele motorului deconectat	Au aparat verificat de un atelier de service pentru clienți
	Tubul de aspirare nu este montat corect	Montați tubul corect



ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RD-EBV04
Напон	V AC	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	3000
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	9000-15000
Макс. брзина на воздухот	km/h	270
Макс. обем на воздухот	cbm/min	13.2
Торба капацитет	L	35
Ниво на звучен притисок L_{PA}	dB	90(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звучен моќност L_{WA}	dB	104(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	5.3, K = 1.5
Класа на заштита на изолацијата	-	II

Внимание!

При употребата на апарати мора да се почитуваат неколку безбедносни мерки заради спречувањатот, приклучниот вод и продолжниот кабел. Работете само со исправен и неоштетен апарат. Оштетените делови мора веднаш да бидат заменети од страна на специјалист за електро-опрема. Никогаш не употребувајте го апаратот со оштетени заштитни уреди или шлемови или неисправни безбедносни уреди како уреди за пренасочување и/или уреди за собирање трева.

При работа на отворено смеат да се употребуваат само продолжни кабли одобрени за таква намена. Употребените продолжни кабли мора да имаат минимален напречен пресек од 1,5 mm². Приклучоците за уштекување мора да имаат заштитни контакти и да бидат заштитени од прскачка вода.

Работа

Приклучниот вод на апаратот поставувајте го секогаш зад апаратот.

Доколку кабелот за напојување со струја или продолжниот кабел се оштетени, извлечете го утикачот од штекерот.

НИКОГАШ НЕ ГО ДОПИРАЈТЕ КАБЕЛОТ, ДОДЕКА УТИКАЧОТ НЕ БИДЕ ИЗВЛЕЧЕН ОД ШТЕКЕРОТ.

Не носете го апаратот на кабелот.

Извлечете го утикачот од штекерот.

– кога не го употребувате апаратот, кога го транспортирате или не се врши надзор;

– кога го контролирате апаратот, кога го чистите или ги отстранувате блокади;

– кога вршите активности на чистење и одржување или кога заменуваате додатоци;

– по контакт со туѓи тела или при ненормална вибрација

Употребувајте алати само при дневна светлина или со доволен степен на вештачко осветлување.

Не потценувајте ја силата. Секогаш одржувајте безбедно растојание и рамнотежа.

Доколку е можно, избегнувајте работа со апаратот во влажна трева.

Особено внимавајте на безбедно стоење кај косини.

Секогаш одете, никогаш не трчајте.

Секогаш одржувајте го чист отворот за провертување.

Никогаш не го насочувајте отворот за всмукување кон лица или животни.

Машината смее да биде употребувана само во разумни периоди, не премногу рано и не доцна навечер, кога би можело да им се пречи на други. Потребно е да се почитуваат зададените периоди од страна на локалните власти.

За извршување на работите, машината е потребно да работи со, по можност, најнискиот број на вртежи на моторот.

Пред почетокот дувањето, со гребло и метла се отстрануваат туѓите тела.

При услови на прашина површината лесно да се навлажни или, доколку е можно, да се користи додаток за наводнување.

Да се употребува целиот додаток со цевчиња за дување, за воздушната струја да може да работи близу до површината.

Внимавајте на деца, домашни животни, отворени прозорци и оддувајте ги туѓите тела безбедно.

Одржување и чување

Водете грижа за тоа, сите навртки, завртки и болци да бидат постојано прицврстени, за да бидете сигурни дека апаратот се наоѓа во сигурна состојба и е подготвен за работа.

Проверувајте ја често вреката за собирање по однос на искористеност и изобличувања.

Употребувајте само оригинални резервни делови и додатоци.

Од безбедносни причини заменувајте ги искористените или оштетените делови.

Неупотребуваните електро-уреди треба да бидат складирани на суво место.

Доколку водот за мрежен приклучок на овој апарат се оштети, мора да биде заменет од страна на производителот или од службата за клиенти или, пак, од квалификувано лице, за да се избегнат опасности.

Овој апарат може да биде приклучен на секој штекер со осигурач од најмалку 10 A (со 230 V наизменичен напон).

Штекерот да се обезбеди со прекинувач за заштита од погрешна струја (FI).

Излезната струја смее да изнесува најмногу 30 mA.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.

Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и на инструкциите можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

Објаснување на табличката со упатства на апаратот (види слика 8)



Носете заштитни очила, антифони и шлем.



Носете заштитни ракавици.



Носете заштитни чевли со интензивни стапала.



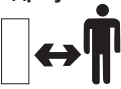
Прочитајте ги упатствата за употреба.



Внимание, летачки објекти!



Внимание, исклучете пред одржување!



Почитувајте дистанца!



Постои ризик од повреди од вртливите делови на машината!



При дожд или снег не користете апаратот. Пазете уредот од влага.

2. Електрични ИНФОРМАЦИИ

Двојна изолација
Оваа машина е двојно изолирани за дополнителна заштита на корисниците. Сите изложени метални делови се изолирани од внатрешните компоненти метал мотор со заштитна изолација.

Предупредување: Употребувајте само оригинални резервни делови при сервисирање се избегне повреда.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: двојна изолација не презема МЕСТОТО НА НОРМАЛНА

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА кога работат на оваа алатка.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да избегнете ELECTROCAUTION

Користете само оригинални резервни делови при сервисирање алатка со двојна изолација. Сервисирање треба да се врши од страна на квалификуван сервисер. Не користете алат во влажни или влажна површина или да ги изложи на дожд.

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ Продолжни кабли

Осигурајте се дека вашиот продолжниот кабел е во добра состојба. Кога користите продолжен кабел, бидете сигурни да тужи еден доволно тешки за носење на тековната вашиот производ ќе се подготви. На маломерен кабелот може да предизвика прегревање. Од типот на продолжни кабли кои се користат не треба да биде полесен од H05VV-F со нормален пресек област не помалку од 0.75mm².

Бидете сигурни дека вашата продолжен кабел е правилно жичен и во добра состојба. Секогаш го замени оштетен продолжен кабел или да го поправи од страна на квалификуван електричар пред да го користите. Заштитете го вашиот продолжни кабли од остри предмети, прекумерна топлина и влажна или влажни места.

Чувајте продолжни кабли се движат подалеку од опасниот дел за да се избегне штета на жици кои можат да доведат до контакт со живи делови.

Се користи посебен електрични кола за вашиот алатки. Ова коло не треба да биде помал од една 0.75mm² жица и треба да бидат заштитени со 15 време одложен осигурувачот. Пред приклучување на моторот на далноводот, осигурајте се дека прекинувачот е во позиција OFF и електрична струја е оценет исто како и сегашната врежан на плочката на моторот. Вклучување на помал напон ќе го оштети моторот.

Апаратот треба да се обезбедени преку остаток на тековната уред (RCD) со трипал струја од не повеќе од 30mA

3.ASSEMBLY и корекции

Овој вентилатор треба само да торба колекција собранието кога ќе се извади од пакување кутија.

Суд Fig2.

1. Стави кука на собирање торба за одредување на цевка (како стрелката 1).
2. Стави рамка за домување (како стрелката 2).
3. Се водат на цевка, да ги задржи двете цевка во најдолгата државата.
4. Тесни на колчето.

Суд Fig3.

5. Прилагодете предната рачка, го прават тоа во соодветна ситуација.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако било кој дел недостасува или е оштетен, не го приклучиш во машина, додека не ја замени недостасува или е оштетена страна.

4. OPERATION

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако кабелот е оштетен, го заменија ПРЕД УПОТРЕБА НА вентилатор. За да ракувате со вентилатор:

1. Земете лента на твоето рамо.

2. Земи голема рачка со десната рака и лепењето на мали рачката со левата рака како Сл.1 илустрација.

3. Свртете го копчето “знак за прекрасно.”

Позиција кога ви треба прекрасно. Функција. Свртете го копчето “знак за удар” позиција кога ќе треба да дува функција.

Ве молиме погледнете слика 3.

4. Connect приклучокот на главната напојување, и притиснете го прекинувачот за вклучување-исклучување.

5. Wheels може да се тркалаат на земјата да ги споделите на корисникот лесно притискање на машината напред и назад.

6. Кога торба е полна, zip кеса за да го отворите директно и празнење на листови кои биле рендан или деинсталирање на торба од машината за исполнување на лисја.

4. Кога се користи забите да гребло лист, се приспособат на забите во правилна ситуација. (Како Fig4)

5. Кога нешто блокира вентилатор, одвртете го копчето и отворете го транспарентен прозорец, лесно може да се чисти на вентилаторот.

5. MAINTENANCE

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучете го компресорот и ВАЦ. И исклучете го кабелот за напојување од штекерот ПРЕД ОДРЖУВАЊЕ вентилатор и ВАЦ.

ОПШТИ МАИТЕНАНС

Чувајте ги вашите вентилатор и прекрасно. чисти и во добра состојба за максимални перформанси и машина долговечност. Пред секоја употреба, врши увид на вентилатор и прекрасно., Исклучете и кабелот за штета. Провери за оштетени, исчезнати или истрошени делови.

Проверете дали има било какви услови кои можат да влијаат на работењето. Ако се појави абнормални вибрации или шум, исклучете го алатот веднаш и имаат проблем коригира пред понатамошна употреба. Не го користете вентилатор и прекрасно. се додека не се правилно поправа или заменува. Секогаш го замени оштетен прекинувач, кабел или да го поправи од страна на производителот или неговиот овластен

сервисер, или подобно одговорно delectrician пред да го користите, што е со цел да се избегне опасност.

Доколку карбонските четкички треба да биде замена имаат ова направено од страна на квалификуван стручен персонал (секогаш го замени две четки во исто време).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: КОГА SERVICING вентилатор и VAC, користете оригинални резервни делови. Да не се УПОТРЕБА anyother ДЕЛОВИ може да создаде опасност или да предизвика оштетување на производот.

чистење

Користете само благ сапун и влажна крпа да се исчисти вашиот алатки. Одредени средства за чистење и растворувачи се штетни за пластика и други изолирани делови. НЕ користете течности за сопирачки, бензин, продорен масла, терпентин, лак потенци, разредувач за боја, хлорирани раствори за чистење, амонијак или домаќинство чистење детергенти кои содржат амонијак, содржат хемикалии кои можат да ослаби или уништи пластика и ќе предизвика оштетување на компресорот и прекрасно. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** да се избегне пожар или токсична реакција, не користете бензин, нафта, ацетон, лак

Разредувач или слични високо испарливи растворувачи за чистење на TOOL.

WARNING: За да избегнете било каква повреда, електричен удар или оштетување на алатката не го потопувајте алатка во течна или ДОЗВОЛУВААТ течности да тече во внатрешноста на TOOL. LubricationAll на лежишта во оваа алатка се подмачкуваат со доволно количество на лубрикант за животот на единица под нормални работни услови. Нема повеќе подмачкување е required. **WARNING:** За ваша безбедност ОВАА Вентилатор & ВАЦ. Е двојна изолација, за да избегнете електричен удар, пожар или повреда, Користете само делови се идентични со оние во листата на делови. Вратете го садот Верно на оригиналот **СОБРАНИЕТО ЗА ИЗБЕГНУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНА SHOCK. WARNING:** Секој обид да се поправи или замени електрични делови на оваа алатка може да се создаде **ОПАСНОСТ** освен ако поправка е направена од страна на квалификувани сервисери.



7. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив сировини.

Не фрлајте алат при битни отпад? Според Директивата на ЕУ 2002/96/ЕС за излезете од употреба електрични и и електронски уреди и зајакнувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив рециклирање.

8. Пребарување грешки

Грешка	Можна причина	Отстранување
Апаратот не се придвижува	Нема напон	Обрнете внимание на исправна монтажа
	Дефект на кабел	Проверете ги водот и осигурувачот
	Приклучоците на моторот извадени	Проверете
	Цевката за всмукување е неисправно монтирана	Да се направи проверка од странана сервисната работилница за клиенти

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvoždurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-EBV04
Nominalni napon	V AC	230
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	3000
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	9000-15000
Max Brzina vazduha	km/h	270
Max Obim vazduha	cbm/min	13.2
Kapacitet Torbe	L	35
Nivo zvučnog pritiska L _{PA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Nivo jačine zvuka L _{WA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Nivo vibracija	m/s ²	5.3, K = 1.5
Klasa zaštite	-	II

Pažnja!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati propisao bezbednosti kako biste sprečili povrede i štete.

Stoga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali da predate drugim licima, prosledite im i ova uputstva za upotrebu / bezbednosne napomene. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Uputstva

Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu.

Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, kao i s pravilnom primenom ovog uređaja.

Lica koja zbog svojih fizičkih, senzorskih ili psihičkih sposobnosti ili svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno upravljati uređajem, ne mogu da ga koriste bez nadzora ili uputstva odgovornog lica. Decu treba nadzirati kako bi se sprečila njihova igra s uređajem.

Nikada ne dopustite deci da koriste uređaj.

Nikada nemojte dopustiti licima koja nisu upoznata s ovim uputstvima da koriste ovaj uređaj. Minimalna starosna dob korisnika može se odrediti prema lokalnim propisima.

Nikada ne koristite uređaj, ako se u blizini nalaze druga lica, naročito deca ili domaće životinje.

Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti kojima je izložena neka druga osoba ili njezina imovina.

Priprema

Kod korišćenja uređaja uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone.

Ne nosite široku odeću niti nakit. Njih može da zahvati usisni otvor. Kod radova na otvorenom preporučujemo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne klizite. Nosite mrežicu za dugu kosu.

Tokom rada nosite zaštitne naočari.

Kod radova, kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.

Pre svake upotrebe uređaja proverite priključni i produžni kabl. Radite samo s neoštećenim uređajem u besprekornom stanju. Električar mora odmah zameniti oštećene delove.

Nikada ne koristite uređaj s oštećenim zaštitnim napravama ili štitnicima ili bez sigurnosnih naprava kao što su npr. naprave za uklanjanje i/ili naprave za sakupljanje trave.

Tokom radova na otvorenom smeju se koristiti samo za to dozvoljeni produžni kablovi. Korišćeni produžni kablovi moraju imati minimalni presek od 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitni kontakt i biti zaštićeni od prskanja vode.

Pogon

Kabl za priključivanje uređaja vodi se uvek od uređaja prema nazad.

Ako je strujni ili produžni kabl oštećen, izvucite

utikač iz utičnice.

NE DODIRUJTE KABEL PRE NEGO JE UTIKAČ IZVUČEN IZ UTIČNICE!

Ne nosite uređaj držeći ga za kabl.

Izvucite utikač iz utičnice:

– kada ne koristite uređaj, kada ga transportujete ili ga ostavljate bez nadzora;

– kada kontrolišete uređaj, čistite ga ili uklanjate blokade;

– kada preduzimate popravke ili radove održavanja, ili pak zamenu pribora;

– nakon kontakta sa stranim telima ili u slučaju abnormalne vibracije

Alate koristite samo pri danjem svetlu ili uz dovoljnu umetnu rasvetu.

Ne potcenjujte snagu. Pobrinite se za dobar položaj i uvek držite ravnotežu.

Po mogućnosti izbegavajte rad s uređajem po mokroj travi.

Naročito obratite pažnju na stabilnost na kosinama.

Uvek hodajte, ne trčite.

Ventilacioni otvor mora uvek biti čist.

Otvor za usisavanje/duvanje nemojte nikad usmeravati prema ljudima ili životinjama.

Mašinu smete da koristite samo u razumnim vremenima – ne rano ujutro ili kasno uveče, kada bi mogli ometati druge. Pridržavajte se vremena propisanih od strane ovlašćenih ustanova.

Kod izvođenja radova pogonite mašinu s najmanjim mogućim brojem obrtaja motora.

Pre početka usisavanja grabljama i metlom uklonite strana tela.

Kod prašnjavog tla treba površinu malo navlažiti ili, ako postoji, koristiti sklop za prskanje vode.

Koristite ceo paket mlaznica, tako da struja vazduha bude u blizini tla.

Pripazite na decu, domaće životinje, otvorene prozore i otpušite strana tela u stranu.

Održavanje i skladištenje

Pobrinite se da uvek budu pričvršćene sve navrtke, zavrtnji i svornjaci, kako biste bili sigurni da je uređaj u bezbednom pogonskom stanju.

Često kontrolirajte istrošenost i deformisanost kese za sakupljanje trave.

Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.

Zbog bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.

Nekorišćene elektroalate treba odložiti na suvo mesto.

Ako se mrežni kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti.

Uređaj se može priključiti na svaku utičnicu osiguranu s min. 10 A (s 230 V naizmeničnog napona). Utičnicu treba osigurati sa zaštitnim strujnim prekidačem (FI).

Isklopna struja sme iznositi maks. 30 mA.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i

uputstva.

Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

Objašnjenje napomena na pločici uređaja.



kacigu.

Nosite zaštitne naočare, zaštitu za uši i



Nositi zaštitne rukavice.



Nosite cipele sa jakim tabanima.



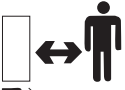
Pročitajte uputstva za upotrebu.



Pažnja leteći objekti!



Napomena Isključeno pre održavanja!



Držite rastojanje!



Opasnost od povrede izazvane rotacionih delova mašine!



Po kiši ili snegu, ne koristite uređaj. Zaštitite uređaj od vlage.

2. ЕЛЕКТРИЦАЛ ИНФОРМАЦИОН

двоструко изолован

Ова машина је двоструко изолован за додатну заштиту корисника. Све изложене метални делови се изолују из унутрашњих компоненти металне моторних са заштитном изолацијом.

Упозорење: Користите само са оригиналним резервним деловима приликом сервисирања бисте избегли незгоде.

УПОЗОРЕЊЕ: Доубле изолације не заузме место

нормалних безбедносне мере када се ради овим алатом.

УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли ЕЛЕКТРОЦАУТИОН

Користите само са оригиналним резервним деловима приликом сервисирања алат са двоструком изолацијом. Сервисирање треба да обави квалификовани сервисер. Немојте користити апарат у мокрном или влажном простору или да их излажете киши.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ продужне каблове
Уверите се да продужни кабл је у добром стању. Када користите продужни кабл, будите сигурни да ће тужити једну довољно тешки да носи садашњи ваш производ ће извући. Премала кабл ће изазвати прегревавање. Тип

продужни каблови који се користи не сме бити лакша од Х05ВВ-Ф нормалном попречног пресека не мање од 0.75мм2.

Будите сигурни да продужни кабл правилно повезан и у добром стању. Увек замени оштећене продужни кабл или су га поправити квалификовани електричар пре употребе. Заштитите своје продужне каблове од оштрих предмета, претераној топлоти и влажним или мокрим подручјима.

Држите продужне каблове подаље од покретних делова опасне да се избегне штете на кабловима који могу довести у контакт са напоном.

Користите посебан струјно коло за своје алате. Ово коло не би требало да буде мање од 0.75мм² жице и треба да буду заштићени са 15 А са временским кашњењем осигурач. Пре повезивања мотор за далековада, проверите да ли је прекидач у положај ОФФ и електрична струја се рангира исто као тренутне утиснут на плочицу са подацима мотора. Ради на нижем напону ће оштетити мотор.

Апарат би требало да се испоручује преко уређај диференцијалне струје (РЦД) са окидача струје не више од 30МА

3. АССЕМБЛИ и прилагођавања

Овај вентилатор треба само да се окупљања прикупљање торбу кад извадите из паковања кутију. Референце Фиг2.

1. Ставите куку за прикупљање торбу на доњој цеви (као стрелица 1).

2. Ставите оквир на кућишту (лике стрелица 2).

3. развуците цев, задрже и цев у најдужу државе.

4. Тесна је дугме.

Референце Фиг3.

5. Подесите предњи рукохват, чине га у погодном ситуацији.

УПОЗОРЕЊЕ: Ако што недостаје или је оштећен, немојте прикључивати у машину док нисте заменио недостаје или је оштећена ПАРТ.

4. ОПЕРАЦИОН

УПОЗОРЕЊЕ: ако је кабл је оштећен, бити замењен ПРЕ УПОТРЕБЕ вентилатора.

За управљање БЛОВЕР:

1. Узмите појас на рамену.

2. Ухватите велику ручку са десне стране и стиска

ручице са левом руком као Сл.1 илустрација.

3. Окрените дугме за “знак за вац.” Положај када треба вак. Функција. Окрените дугме за “знак за ударац” положај када треба ветар функцију.

Молимо погледајте Сл.3.

4.Цоннект утикач за главног напајања, и притиснути прекидач он-офф.

5.Вхеел се котрља на терену дозволити корисницима да лако гурнути машину напред и назад.

6.Вхен торба пуна, зип торбу да га директно отворити и пражњење лишћа који су резани или деинсталирате торбу из машине да испуни листове.

4. Када користите зубе да раке на лист, подесите зубе у исправном стању. (Као Фиг4)

5. Када нешто блокира вентилатор, одврните дугме и отворити транспарентан прозор, лако чисте вентилатор.

5.МАИНТЕНАНЦЕ

УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите БЛОВЕР & ВАЦ. И извуците струјни кабл из утичнице пре ОДРЖАВАЊЕ вентилатора & ВАЦ.

ОПШТЕ МАИТЕНАНЦЕ

Држите вентилатор & вак. чист иу добром стању за максималне перформансе и машине дуговечности. Пре сваке употребе, проверите вентилатор & вак., Прекидач и кабл за штету. Проверите да ли оштећених, нестале или носе делове.

Проверите да било којим условима који могу утицати на рад. Ако дође абнормална вибрације или буку, одмах искључите алат и имају проблем исправи пре даљег коришћења. Немојте користити вентилатор & вак све док није исправно поправљен или замењен. Увек замени оштећене прекидач, кабл или су га поправити од стране произвођача или његовог сервисера или квалификованог делецтрициан пре употребе, што је, како би се избегао ризик.

Ако се угљене четкице треба да буде замена се ово уради квалификована за поправку лица (увек замене два четке истовремено).

УПОЗОРЕЊЕ: КАДА СЕРЦИВИНГ дуваљке & ВАЦ, користите идентичне резервним деловима. ДО НО КОРИШЋЕЊЕ АНИОТХЕР ДЕЛОВИ може представљати опасност или узрок ОШТЕЋЕЊА ПРОИЗВОДА.

чишћење

Користите само благи сапун и влажну крпу за чишћење алата. Одређени средства за чишћење и растварачи су штетни за пластике и других изолованих делова. НЕ користите кочионе течности, бензина, продирања уља, терпентин, лакова разређивач, разређивач, хлороване чишћење раствараче, амонијак или чишћење домаћинства детерџенте који садрже амонијак, Тхе садрже хемикалије које могу ослабити или уништити пластику и да ће изазвати оштећења вентилатора и вац.

УПОЗОРЕЊЕ: ДА избегли пожар или токсични реакција, не користите бензин, нафта, ацетон, лак ТАЊИ, или слично веома нестабилне средства за чишћење ТООЛ.ВАРНИНГ: Да би се избегао повреде, струјног удара или оштећења функције Никада не урањајте функције у течном или дозволити течном да тече унутар ТООЛ.ЛубрициатонаАлл лежајеве у овом алату су подмазане са довољном количином мазива за живот јединице под нормалним радним условима. Нема даљих подмазивање се рекуиред. ВАРНИНГ: Ради ваше сигурности ОВАЈ БЛОВЕР & ВАЦ. ИС ДООБЛЕ ИНСУЛАТЕД, бисте избегли струјни удар, пожар или повреде, користити само делови идентични онима у Партс. Састави ТАЧНО као оригинални СКУПШТИНА Да бисте избегли струјни СХОЦК.ВАРНИНГ: Сваки покушај да се поправи или замени електрични делови НА Овај алат може створити опасност УКОЛИКО ПОПРАВКА врши КВАЛИФИКОВАНИХ сервисни техничари.

6. Zamena mrežnog priključnog voda

Ако се оштеди мрежни прикључни вод овог уређаја, мора да га замени произвођач или његова сервисна служба или квалификовано лице, како би се избегле опасности.



7. Охранјање околја.

Електричних ородјј не одлагајте мед хишне одпадке! В складу з Директиво 2002/96/ЕС Европскога Парламента и Света о одпадни електрични и електронски опреми (ОЕЕО) и нјени уресничитви в националнем праву се морајо електрична ородја, ки нисо већ в упороби, лоћено збирати тер околју пријазно рециклирати.

8. Plan traženja grešaka

Greška	Mogući uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Nema napona	Proverite кабл i осигурач
	Neispravan кабл	Kontrolу
	Otpojeni прикључци на motorу	Neka изврши сервисна radionica
	Usisna cev nije pravilно montirana	Pazite на pravilnu montažu

Izvirna navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-EBV04
Nazivna napetost	V AC	230
Nazivna Frekvenca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	3000
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	9000-15000
Max Zračni hitrost	km/h	270
Max Količina zraka	cbm/min	13.2
Torba zmogljivosti	L	35
Zvočni tlak L _{PA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Raven zvočne moči L _{WA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Stopnja vibracije	m/s ²	5.3, K = 1.5
Zaščitni razred	-	II

Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo.

Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

1. Varnostni napotki Uvodni napotki

Skrbno preberite ta navodila za uporabo.

Seznajte se z opremo za krmiljenje ali regulacijo in s pravilno uporabo naprave.

Osebe, ki zaradi fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali njihove neizkušenosti ali neznanja niso v stanju varno uporabljati napravo, naj le-te naprave ne uporabljajo brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. Nad otroci je potrebno zagotoviti nadzor, da se ne bodo igrali z napravo.

Nikoli ne pustite otrokom uporabljati napravo. Nikoli ne pustite drugim osebam uporabljati napravo, če niso seznanjene s temi navodili.

Lokalni predpisi lahko določajo najnižjo starost oseb, katere lahko uporabljajo napravo. Nikoli ne uporabljajte naprave, če se v bližini nahajajo druge osebe, predvsem otroci ali domače hišne živali.

Uporabnik je odgovoren za nezgode ali ogrožanje tretjih oseb ali njihove lastnine. Priprava

Pri uporabi naprave zmeraj uporabljajte čvrsta obuvala in dolge hlače.

Pri delu ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagradi sesalna odprina naprave. Pri delu na prostem se priporoča uporaba gumijastih rokavic in proti zdrsu varnega obuvala. Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase.

Pri delu uporabljajte zaščitna očala.

Pri izvajanju del, ko nastaja prah, uporabljajte masko za dihanje.

Pred vsako uporabo preverite napravo, priključni kabel in kabelski podaljšek. Delajte samo z brezhibno in nepoškodovano napravo.

Poškodovane dele mora takoj zamenjati elektro strokovnjak.

Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovano zaščitno opremo ali pokrovi ali s pomanjkljivo zaščitno opremo kot je oprema za odvrčanje in/ali lovljenje trave.

Pri delu na prostem smete uporabljati samo za to

predpisane kabelske podaljške. Uporabljeni kabelski podaljški morajo imeti presek najmanj 1,5 mm². Priključne povezave morajo imeti zaščitne kontakte in biti zaščitene pred pršečo vodo.

Uporaba

Priključni kabel naprave naj je zmeraj speljan izza naprave.

Če je električni priključni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan, izvlecite vtičač iz vtičnice. **NE DOTIKAJTE SE KABLA DOKLER NISTE POTEGNILI VTIKAČA IZ VTIČNICE!**

Naprave ne prenašajte za kabel.

Izvlecite vtičač iz vtičnice:

– ko naprave ne uporabljate, je ne transportirate ali jo puščate brez nadzora;

– ko napravo preverjate, čistite ali odstranjujete blokade;

– ko izvajate čistilna ali vzdrževalna dela ali zamenjate pribor;

– potem, ko naletite na tuje predmete ali v primeru neobičajnih vibracij.

Orodje uporabljajte samo pri dnevnih svetlobi ali pri zadostni umetni razsvetljavi.

Ne podcenjujte moči. Zmeraj držite stabilni položaj in ravnotežje.

Če je možno, se izogibajte uporabi naprave na mokri travnati površini.

Posebej pazite na varni položaj na pobočjih.

Zmeraj hodite, nikoli ne tecite.

Zmeraj vzdržujte čisto prezračevalno odprtino.

Sesalno / pihalno odprtino nikoli ne usmerjajte na osebe ali živali.

Stroj smete uporabljati samo v razumnem primernem času, ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge ljudi. Upoštevati morate čas, ki ga predpisuje lokalna zakonodaja. Pri izvajanju dela naj stroj dela s čim nižjim številov vrtiljavev motorja.

Pred začetkom pihanja očistite površino tujih predmetov z grabljami in metlo.

V prašnih pogojih morate površino rahlo navlažiti ali uporabiti dodatno opremo za navlaženje, če jo imate.

Uporabljajte kompletni sklop pihalnih šob tako, da bo lahko zračni tok učinkoval blizu na tleh.

Pazite na otroke, domače živali, odprta okna in tuje predmete odpihujte varno stran.

Vzdrževanje in shranjevanje

Poskrbite za to, da bodo vse matice, vsi vijaki in sorniki zmeraj čvrsto zategnjeni, da boste prepričani, da se naprava nahaja v varnem stanju za obratovanje.

Pogoste preverjajte lovilno vrečo glede obrabljenosti in deformacij.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.

Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

Neuporabljano električno orodje morate odlagati na suho mesto.

Če se električni priključni kabel le-te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba, da ne bo prišlo do ogrožanja varnosti.

Napravo lahko priključujete na vsako z najmanj 10 A zavarovano vtičnico (izmenična napetost 230 V).

Vtičnica mora biti zavarovana s stikalom za okvarni tok (FI). Sprožilni tok sme znašati največ 30 mA.

OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Obrazložitev opozoril na napravi



Nosite zaščitna očala, zaščitne glušnike in čelado.



Nositi zaščitne rokavice.



Nosite čevlje z močnimi podplati.



Preberite navodila za uporabo.



Pozor leteči predmeti!



Opomba izklopite pred vzdrževanjem!



Varnostno razdaljo!



Nevarnost poškodb z vrtečimi deli stroja povzročil!



V dežju ali snegu, ne aparata ne uporabljajte. Napravo zaščitite pred vlago.

2. ELEKTRIČNI INFORMACIJE

dvojno izoliran

Ta stroj je dvojno izoliran za dodatno zaščito uporabnikov. Vsi izpostavljeni kovinski deli so izolirali iz kovinskih elementov motorjev z notranjim z zaščitno izolacijo.

Opozorilo: Uporabljajte le z originalnimi nadomestnimi deli pri servisiranju da se preprečijo poškodbe.

OPOZORILO: dvojna izolacija NE nadomestiti običajne varnostne ukrepe MED DELOVANJEM to orodje.

OPOZORILO: V izogib ELECTROCAUTION

Uporaba samo nadomestnimi deli pri servisiranju orodje z dvojno izolacijo. Vzdrževanje je treba opraviti s usposobljen serviser. orodja ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem prostoru ali jih izpostavljajte dežju.

SMERNICE ZA UPORABO podaljški

Poskrbite, da bo podaljšek, je v dobrem stanju. Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da toži eno dovolj težka za prevoz trenutno vaš izdelek bo pripravil. Posledice premalo kabel povzroči pregrevanje. Vrsta

podaljški, ki se uporablja, ne sme biti lažji od H05VV-F z normalnim prečnega prereza ne manj kot 0,75mm².

Bodite prepričani, da vaš podaljšek pravilno ožičeni in v dobrem stanju. Vedno zamenjati poškodovanega podaljšek ali jo popravi usposobljen električar pred uporabo. Zaščitite svoje podaljškov z ostrimi predmeti, čezmerno toploto in vlažne ali mokre področjih.

Naj podaljškov odmaknjen od gibljivih nevarne dele, da se prepreči škodo na vrvi, ki lahko vodijo v stik z deli pod napetostjo.

Uporabite ločen električni tokokrog za svoje orodje. To vezje ne sme biti manj kot 0.75mm² žice in jih je treba zaščititi z 15 nekaj časa odloži varovalko. Pred priključitvijo motor električnega voda, se prepričajte, da je stikalo v položaju OFF in električni tok je ocenjen enako kot sedanji

vtisnjena na imenske tablice motorja. Tek na nižji napetosti poškoduje motor.

Naprava mora biti na voljo prek naprave za diferenčni tok (RCD) s prekinjevalcem tokom ne več kot 30mA

3.ASSEMBLY in prilagoditve

Ta ventilator je potrebno samo zbiranje vrečko montažo, ko ste vzeli ven iz pakiranje polje.

Referenčna Fig2.

1. Postavite kavelj zbiranja vrečko na spodnjo cev (kot puščico 1).

2. Namestite okvir na ohišju (kot puščico 2).

3. Stretch cev, da tako cev v najdaljši stanju.

4. Tight gumb.

Referenčna Fig3.

5. Nastavite sprednji ročaj, da jo v primernem položaju.

OPOZORILO: Če je katerikoli del manjka ali je poškodovana, ne priključite napravo, dokler STE zamenjala manjka ali je poškodovana DEL.

4.OPERATION

OPOZORILO: ČE KABEL JE bil poškodovan, ga lahko zamenjate PRED UPORABO puhalo.

UPORABA puhalo:

1. Vzemite pas na ramo.

2. Zgrabi velik ročaj z desno roko in oprjem na majhnem ročaj z levo roko kot slika 1 slika.

3. Obrnite gumb za "znamko za vac." Položaj, ko potrebujete vac. Funkcija. Obrnite gumb stališče, da "znamka za udarec", ko ga potrebujete pih funkcije.

Prosimo sliki 3.

4.Connect vtič za glavno napajanje in pritisnite na stikalo za vklop-izklop.

5.Wheels lahko roll na terenu, da naj si uporabniki enostavno potiskanje stroj naprej in nazaj.

6.When je vreča polna, zip vrečko, da jo odprete neposredno in odvajanje liste, ki so bile razrezane ali odstraniti vrečko iz stroja, da bo izpolnjeval liste.

4. Pri uporabi zob rake liste, prilagodi zobe v pravilen položaj. (Kot Fig4)

5. Ko se nekaj blokirajo ventilator, odvijte gumb in odprite pregledno okno, lahko zlahka čisto ventilator.

5.MAINTENANCE

OPOZORILO: vedno izklopite Blower & VAC. In izvlecite napajalni kabel iz vtičnice pred OHRANJANJE puhalo & VAC.

SPLOŠNO MAITENANCE

Naj bo vaš puhalo & vac. čista in v dobrem stanju za največjo učinkovitost in strojno dolgoživosti. Pred vsako uporabo preglejte puhalo &

vac., Stikalo in kabel za škodo. Preverite, poškodovanih, manjkajočih ali obrabljenih delov. Preverite vseh pogojev, ki lahko vplivajo na delovanje. Če pride do nenormalne vibracije in hrup, takoj izklopite orodje in ima težava odpravljena pred nadaljnjo uporabo. Ne uporabljajte puhalo & vac. dokler je ustrezno popraviti ali zamenjati.

Vedno zamenjajte poškodovano stikalo, kabel ali jo popraviti proizvajalec, njegov serviser ali usposobljen electrician pred njegovo uporabo, ki je, da bi se izognili nevarnosti.

Če morajo biti ščetk zamenjava imajo to stori za to usposobljena oseba popravilo (vedno zamenjati dva čopiča hkrati).

OPOZORILO: KO SERVICING puhalo & VAC, UPORABLJATI nadomestnimi deli. Ne uporabite vsi ostali deli lahko povzročijo nevarnost ali povzročijo škodo izdelka.

čiščenje

Uporabljajte le blago milo in vlažno krpo za čiščenje orodja. Nekatera čistilna sredstva in topila so škodljivi za plastiko in drugi izolirani deli. NE uporabiti zavorne tekočine, bencin, penetracijska olja, terpentini, lakov tanjša, razredčila, klorirani čistil amoniaka ali čistilnih gospodinjski čistila, ki vsebujejo amoniak. The vsebujejo kemikalije, ki lahko oslabijo ali uničijo plastike in bo poškodovalo puhalo & VAC.

OPOZORILO: da preprečite požar ali toksične reakcije, ne uporabljate bencina, nafta, aceton, lak THINNER, ALI PODOBNIH zelo nestabilna raztopin za čiščenje TOOL.WARNING: V izogib NOBENE ŠKODE, električnega udara ali poškodbe ORODJE Nikoli ne potopite funkcije v tekočem ali dovolili tekočina preliva znotraj TOOL.LubricationAll ležaje na tem orodju namažejo z zadostno količino maziva za življenje enote pri normalnih pogojih obratovanja. Pravšnji za mazanje se required.WARNING: ZA LASTNO VARNOST TO Blower-VAC. IS dvojno izoliran, da ne pride električnega udara, požara ali poškodb, uporabljamo samo dele, identične tistim v delih SEZNAMU. Ponovno TOČNO TAKO, KOT sklopa originalnih želite izogniti električnemu SHOCK.WARNING: Vsak poskus popraviti ali zamenjati električni deli NA TEJ ORODJE lahko povzročijo nevarnost, RAZEN ČE JE POPRAVILA usposobljeni tehniki opravljeno storitev.

6. ZAMENJAVA ELEKTRIČNEGA

PRIKLJUČNEGA KABLA

Če se električni priključni kabel te naprave

poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.



7. ODSTRANJEVANJE IN RECIKLAŽA

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili

poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa.

Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

8. Načrt dlakocestvom

napaka	Možen vzrok	odstranitev
Enota ne	ni napetosti	Preverite kabel in varovalko
	pokvarjen kabel	nadzor
	Odklopljeni povezave z motorjem	Dajo na servis
	Sesalno cev ni pravilno nameščena	Poskrbite, da montažo

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οικο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-EBV04
Ονομαστική τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	3000
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min ⁻¹	9000-15000
Max ταχύτητα αέρα	km/h	270
Max Όγκος αέρα	cbm/min	13.2
Σακούλα χωρητικότητας	L	35
Στάθμη πίεσης L _{PA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Επίπεδο ακουστικής ισχύος L _{WA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Επίπεδο δόνησης	m/s ²	5.3, K = 1.5
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II

Οδηγίες

Διαβάστε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και ρύθμισης και με τη σωστή χρήση της συσκευής.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα (ούτε από παιδιά), με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή πείρα και γνώσεις, χωρίς την επίβλεψη από ενήλικα πρόσωπα ή εφόσον δεν υποδείχθηκε από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ο τρόπος χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά να επιβλέπονται, ώστε να εξασφαλιστεί πως εν παίζον με τη συσκευή.

Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.

Ποτέ μην αφήνετε άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις Οδηγίες χρήσης, να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Μπορεί να υπάρχουν τοπικές προδιαγραφές για το κατώτερο όριο ηλικίας για τους χρήστες της συσκευής.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

Ο χρήστης ευθύνεται για ατυχήματα ή κινδύνους τρίτων προσώπων ή περιουσιακών στοιχείων τους.

Προετοιμασία

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακριά πανταλόνια.

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, διότι μπορεί να πιστούν από το άνοιγμα αναρρόφησης και να τραβηχτούν μέσα. Σε εργασίες στον κήπο σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε δικτυ για τα μαλλιά.

Όταν εργάζεστε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Σε εργασίες που δημιουργούν πολύ σκόνη να χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία.

Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο και τη μπαλαντέζα. Να εργάζεστε μόνο με συσκευές σε άψογη κατάσταση. Τα ελαττωματικά τμήματα να αντικαθίστανται αμέσως από ένα ηλεκτρολόγο.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία συσκευή με ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας ή προστασίας ή όταν λείπουν τα συστήματα ασφαλείας όπως συστήματα προστασίας, εκτροπής ή συλλογής χόρτων.

Κατά την εργασία στο ύπαιθρο επιτρέπεται η χρήση μπαλαντέζας που προορίζεται για χρήση στο ύπαιθρο. Τα χρησιμοποιούμενα καλώδια επιτρέπεται να έχουν μόνο ελάχιστη διατομή

1,5 mm². Οι προσαρμοζόμενες συνδέσεις πρέπει να προστατεύονται από πιτσιλιάρια Λειτουργία
Να έχετε το καλώδιο πάντα πίσω από τη συσκευή.

Εάν το καλώδιο της συσκευής ή της μπαλαντέζας είναι ελαττωματικό, βγάλτε το φως από τη πρίζα.

ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΠΡΙΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ!

Μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας τη από το καλώδιο.

Να βγάξετε το φως από την πρίζα:

– όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε ή την αφήνετε χωρίς επίβλεψη

– όταν ελέγχετε τη συσκευή, όταν την καθαρίζετε ή απομακρύνετε αντικείμενα που τη μπλοκάρουν

– όταν εκτελείτε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης ή αλλάζετε εξαρτήματα

– μετά από επαφή με ξένα αντικείμενα ή σε περίπτωση αφύσικων δονήσεων

Να χρησιμοποιείτε εργαλεία μόνο με φως ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό

Να στέκεστε πάντα σταθερά και να κρατάτε καλά την ισορροπία σας.

Να αποφεύγετε, αν γίνεται, τη λειτουργία της συσκευής σε υγρό γρασίδι.

Ιδιαίτερα σε κατηφόρες να προσέχετε τη σταθερή στάση σας.

Πάντα να προχωράτε, ποτέ να μην τρέχετε.

Οι σχισμές και τα ανοίγματα αερισμού να είναι πάντα καθαρά.

Ποτέ μη τείνετε το άνοιγμα αναρρόφησης και φυσήματος προς πρόσωπα ή ζώα.

Να λειτουργείτε τη μηχανή σε λογικές ώρες της ημέρας – όχι τα ξημερώματα ή αργά το βράδυ, όταν μπορεί να ενοχλούνται άλλα πρόσωπα. Να τηρείτε τις τοπικές προδιαγραφές.

Για την εκτέλεση των εργασιών σας να χρησιμοποιείτε τη μηχανή με το χαμηλότερο δυνατό αριθμό στροφών.

Πριν την αρχή του φυσήματος να χωρίζετε με τη τουσυγγράνα τα ξένα αντικείμενα.

Σε περίπτωση δημιουργίας πολλής σκόνης, να βρέχετε λίγο την επιφάνεια, ή, εάν υπάρχει, να χρησιμοποιείτε ανάλογο εξάρτημα άρδευσης

Να χρησιμοποιείτε ολόκληρο το εργαλείο φυσήματος, έτσι ώστε το ρεύμα του αέρα να λειτουργεί κοντά στο έδαφος.

Να προσέχετε τα παιδιά, τα κατοικίδια ζώα, τα ανοικτά παράθυρα και να φυσάτε τα ξένα αντικείμενα μόνο προς ασφαλές μέρος.

Συντήρηση και φύλαξη

Να φροντίζετε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα

παξιμάδια, όλες οι βίδες και τα μπουλόνια, έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση, έτοιμη για λειτουργία.

Να ελέγχετε συχνά τα συστήματα συλλογής χόρτων για φθορά και παραμορφώσεις.

Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά κοπτικά εργαλεία του ίδιου τύπου.

Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται πάντα τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία να φυλάγονται σε στεγνό μέρος.

Εάν το καλώδιο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφευχθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι.

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε κάθε πρίζα με ελάχιστη ασφάλεια 10A (με εναλλασσόμενη τάση 230 V). Η πρίζα να ασφαρίζεται με διακόπτη ρευματος διαφυγής (FI). Το ρεύμα απεμπλοκής να είναι κατ'άνωτα όριο 30mA.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.

Εικονογράμματα ασφαλείας στη συσκευή



Σημείωση off πριν από τη συντήρηση!



Κρατήστε απόσταση σας!



Κίνδυνος τραυματισμού που προκαλείται από τα περιστρεφόμενα μέρη του μηχανήματος!



Σε βροχή ή το χιόνι, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.

2. ELEKTRIČNI INFORMACIJE

dvojno izoliran

Ta stroj je dvojno izoliran za dodatno zaščito uporabnikov. Vsi izpostavljeni kovinski deli so izolirani iz kovinskih elementov motorjev z notranjim z zaščitno izolacijo.

Opozorilo: Uporabljajte te z originalnimi nadomestnimi deli pri servisiranju da se preprečijo poškodbe.

OPOZORILO: dvojna izolacija NE nadomestiti običajne varnostne ukrepe MED DELOVANJEM to orodje.

OPOZORILO: V izogib ELECTROCAUTION Uporaba samo nadomestnimi deli pri servisiranju orodje z dvojno izolacijo.

Vzdrževanje je treba opraviti s usposobljen serviser. orodja ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem prostoru ali jih izpostavljajte dežju.

SMERNICE ZA UPORABO podaljški

Poskrbite, da bo podaljšek, je v dobrem stanju.

Če uporabljate podaljšek, se prepričajte, da toži eno dovolj težka za prevoz trenutno vaš izdelek bo pripravil. Posledice premalo kabel povzroči pregrevanje. Vrsta podaljški, ki se uporablja, ne sme biti lažji od H05VV-F z normalnim prečnega prereza ne manj kot 0,75mm².

Bodite prepričani, da vaš podaljšek pravilno ožičeni in v dobrem stanju. Vedno zamenjati poškodovanega podaljšek ali jo popravi usposobljen električar pred uporabo. Zaščitite svoje podaljškov z ostrimi predmeti, čezmerno toploto in vlažne ali mokre področjih.

Naj podaljškov odmaknjen od gibljivih nevarne



Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, υατασπίδες και κράνος.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια.



Να φοράτε παπούτσια με σόλες ισχυρή.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Προσοχή ιπτάμενα αντικείμενα!

dele, da se prepreči škoda na vrvi, ki lahko vodijo v stik z deli pod napetostjo. Uporabite ločen električni tokokrog za svoje orodje. To vezje ne sme biti manj kot 0.75mm² žice in jih je treba zaščititi z 15 nekaj časa odloži varovalko. Pred priključitvijo motor električnega voda, se prepričajte, da je stikalo v položaju OFF in električni tok je ocenjen enako kot sedanji vtisnjena na imenske tablice motorja. Tek na nižji napetosti poškoduje motor.

Naprava mora biti na voljo prek naprave za diferenčni tok (RCD) s prekinjevalcem tokom ne več kot 30mA

3.ASSEMBLY in prilagoditve

Ta ventilator je potrebno samo zbiranje vrečko montažo, ko ste vzeli ven iz pakiranja polje. Referenčna Fig2.

1. Postavite kavelj zbiranja vrečko na spodnjo cev (kot puščico 1).
2. Namestite okvir na ohišju (kot puščico 2).
3. Stretch cev, da tako cev v najdaljši stanju.
4. Tight gumb.

Referenčna Fig3.

5. Nastavite sprednji ročaj, da jo v primernem položaju.

OPOZORILO: Če je katerikoli del manjka ali je poškodovana, ne priključite napravo, dokler STE zamenjala manjka ali je poškodovana DEL.

4.OPERATION

OPOZORILO: ČE KABEL JE bil poškodovan, ga lahko zamenjate PRED UPORABO puhalo.

UPORABA puhalo:

1. Vzemite pas na ramo.
2. Zgrabi velik ročaj z desno roko in oprijem na majhnem ročaj z levo roko kot slika 1 slika.
3. Obrnite gumb za "znamko za vac." Položaj, ko potrebujete vac. Funkcija. Obrnite gumb stališče, da "znamka za udarec", ko ga potrebujete pih funkcije.

Prosimo sliko 3.

4. Connect vtič za glavno napajanje in pritisnite na stikalo za vklop-izklop.
5. Wheels lahko roll na terenu, da naj si uporabniki enostavno potiskanje stroj naprej in nazaj.
6. When je vreča polna, zip vrečko, da jo odprete neposredno in odvajanje liste, ki so bile razrezane ali odstraniti vrečko iz stroja, da bo izpolnjeval liste.
4. Pri uporabi zob rake liste, prilagodi zobe v pravilen položaj. (Kot Fig4)
5. Ko se nekaj blokirajo ventilator, odvijte gumb in odprite pregledno okno, lahko zlahka čisto ventilator.

5.MAINTENANCE

OPOZORILO: vedno izklopite Blower & VAC.

In izvlecite napajalni kabel iz vtičnice pred OHRANJANJE puhalo & VAC.

SPLOŠNO MAITENANCE

Naj bo vaš puhalo & vac. čista in v dobrem stanju za največjo učinkovitost in strojno dolgoživost. Pred vsako uporabo pregledjte puhalo & vac., Stikalo in kabel za škodo. Preverite, poškodovanih, manjkajočih ali obrabljenih delov.

Preverite vseh pogojev, ki lahko vplivajo na delovanje. Če pride do nenormalne vibracije in hrup, takoj izklopite orodje in ima težava odpravljena pred nadaljnjo uporabo. Ne uporabljajte puhalo & vac. dokler je ustrezno popraviti ali zamenjati.

Vedno zamenjajte poškodovano stikalo, kabel ali jo popraviti proizvajalec, njegov serviser ali usposobljen delectrician pred njegovo uporabo, ki je, da bi se izognili nevarnosti.

Če morajo biti ščetk zamenjava imajo to stori za to usposobljena oseba opravilo (vedno zamenjati dva čopiča hkrati).

OPOZORILO: KO SERVICING puhalo & VAC, UPORABLJATI nadomestnimi deli. Ne uporabite vsi ostali deli lahko povzročijo nevarnost ali povzročijo poškodbo izdelka.

čiščenje

Uporabljajte le blago milo in vlažno krpo za čiščenje orodja. Nekatera čistilna sredstva in topila so škodljivi za plastiko in drugi izolirani deli. NE uporabiti zavorne tekočine, bencin, penetracijska olja, terpentini, lakov tanjša, razredčila, klorirani čistilni amoniak ali čistilnih gospodinjstvi čistila, ki vsebujejo amoniak, The vsebujejo kemikalije, ki lahko oslabijo ali uničijo plastike in bo poškodovalo puhalo & VAC.

OPOZORILO: da preprečite požar ali toksične reakcije, ne uporabljajte bencina, nafta, aceton, lak...

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, ηλεκτροπληξία ή βλάβη στο εργαλείο μην βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σε υγρό ή μην επιτρέπεται να ρέει μέσα από το εργαλείο ένα υγρό. Καθαρισμός Όλα τα έδρανα σε αυτό το εργαλείο λιπαίνονται με επαρκή ποσότητα λιπαντικού για τη διάρκεια ζωής της μονάδας υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Δεν απαιτείται περαιτέρω λίπανση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ BLOWER & VAC. ΕΙΝΑΙ ΔΙΠΛΗ ΣΩΛΗΝΑ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ

ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗ, ΤΗ ΦΩΤΙΑ Ή ΤΗ ΖΗΜΙΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΤΑΜΕΙΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΙΔΕΤΙΚΑ ΣΕ ΑΥΤΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΑΚΡΙΒΩΣ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ, ΕΑΝ Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ.

6. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

7. Η διατήρηση του περιβάλλοντος.



Κατά την άποψη των περιβαλλοντικών εξουσία, επιπρόσθετα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των

πληροφοριών που περιέχονται σε αυτά τα υλικά. Μην πετάτε τα ηλεκτρικά οικιακά απορρίμματα! Βάσει της κοινοτικής οδηγίας 2002/96/ΕΚ σχετικά με συσκευές απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού και επικύρωσης και ως εθνική δύναμη του νόμου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί περισσότερο, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υποβληθεί στην κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση των απορριμμάτων που περιέχονται.

8. Πίνακας αναζήτησης βλαβών

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά η συσκευή	δεν υπάρχει τάση	Έλεγχος αγωγού και ασφάλειας
	Ελαττωματικό καλώδιο	Έλεγχος
	Χαλαρές συνδέσεις κινητήρα	Να ελεγχθούν από συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών
	Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ο σωλήνας αναρρόφησης	Προσέξτε το σωστό μοντάζ

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул “Лом дороба” 246, тел +359 700 44 155, www.euromasterbg.com; электронной почты: info@euromasterbg.com

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Ед. изм	стоимость
Модель	-	RD-EBV04
Текущий	V AC	230
Частота	Hz	50
Номинальная потребляемая мощность	W	3000
Нет скорости загрузки	min ⁻¹	9000-15000
Максимальная скорость воздушного потока	km/h	270
Объем вакуума	cbm/min	13.2
Емкость улова-мешка	L	35
Уровень звукового давления L _{pA}	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Уровень звуковой мощности L _{wA}	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Значение вибрационной эмиссии ah	m/s ²	5.3, K = 1.5
Класс защиты	-	II

Важный!

При использовании оборудования несколько мер предосторожности

Необходимо соблюдать во избежание травм и повреждений.

Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была доступна. Если вы даете оборудование любому другому человеку, дайте им и эти инструкции по эксплуатации.

Мы не несем ответственности за ущерб или несчастные случаи, которые могут возникнуть из-за несоблюдения данных инструкций и информации о безопасности.

1. Информация о безопасности**Основные инструкции**

Прочтите полное руководство по эксплуатации с забота. Познакомьтесь с элементами управления и Как использовать инструмент.

Все лица (включая детей), которые по причинам Физических, сенсорных или умственных способностей или

Неопытности или недостатка знаний, не

Чтобы иметь возможность безопасно использовать это устройство,

Не следует использовать устройство без надзора или

Без инструкций со стороны ответственных человек.

Дети должны всегда находиться под надзором, чтобы

Что они не играют с устройством.

Никогда не позволяйте детям пользоваться инструментом.

Никогда не позволяйте другим людям, которые не знакомы

С инструкциями по эксплуатации, чтобы использовать инструмент.

Обратитесь в ваши местные

Информация о минимальном возрасте

Требования к работе с инструментом.

Никогда не пользуйтесь инструментом, когда есть люди -

Особенно детей - или животных поблизости.

Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи или

Опасность, которой подвергаются третьи стороны или их имущество.

Подготовка

Всегда носите прочную обувь и длинные брюки

При использовании инструмента.

Никогда не носите свободную одежду или украшения. Они

Может втянуться во всасывающее отверстие.

Ластик

Рекомендуются перчатки и нескользящая обувь

При работе на открытом воздухе. Носите сетку для волос, если вы

Имеют длинные волосы.

Во время работы надевайте защитные очки.

Используйте пылезащитную маску при работе на пыльных работах

Всегда проверяйте инструмент, кабель питания и

Перед использованием инструмента. Только

Эксплуатировать инструмент, когда он находится в хорошем рабочем состоянии

И никоим образом не повреждается. Поврежденные детали

Должны быть немедленно заменены

квалифицированным

Электрик.

Никогда не используйте инструмент, если какие-либо его предохранительные устройства или

Повреждения или безопасность

Приспособления, такие как дефлекторы и / или трава

Улавливающие устройства отсутствуют.

При работе на открытом воздухе используйте

только удлинитель

Кабели, одобренные для использования вне

помещений.

Удлинительные кабели должны иметь минимальное поперечное сечение 1,5 мм². Штекерные

соединения должны быть защищены от брызг.

Операция

Всегда прокладываете кабель питания за

инструментом.

Если кабель питания или удлинитель

Поврежденный, вытаскивайте вилку из розетки.

НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЯМ

ЗАГРУЗКА ЗАПРЕЩАЕТСЯ

РАЗЪЕМ.

Не носите инструмент за шнур питания.

Всегда вытаскивайте вилку шнура питания:

- когда инструмент не используется, когда он

Когда вы перевозите его или оставляете без

присмотра.

- при проверке инструмента очистка

Его или устранения завалов.

- когда вы хотите выполнить очистку или

Техническое обслуживание инструмента или замена

Аксессуаров.

- после удара инструмента об инородные тела или

Вы замечаете необычные вибрации.

Используйте инструмент только среди бела дня или

в хорошо освещенном

Условиях.

Не стоит недооценивать задействованные силы.

Делать

Убедитесь, что вы стоите прямо и держите

равновесие

во все времена.

Если возможно, не используйте инструмент на

мокрой траве.

Убедитесь, что вы поддерживаете устойчивую

точку опоры

Особенно во время работы на склонах.

Всегда иди. Никогда не беги.

Всегда держите вентиляционное отверстие чистым.

Никогда не направляйте отверстие для вакуума /

воздуха на людей

Или животных.

Машина может использоваться только в разумных пределах.

Раз в день, то есть не ранним утром или

Поздним вечером, когда это станет неприятностью

для других
люди. Разрешенные времена использования,
указанные местным
Должны соблюдаться.

Машина должна работать при минимально
возможном

Требуемой для выполнения работы.

Удалите все посторонние предметы с помощью
граблей и

Кисть перед началом любой дутье работы.

Там, где условия пыльные, смочите
Немного поверхности или использовать
спринклерные насадки.

Используйте удлинитель насадки на всю длину так,
чтобы

Что поток воздуха может работать вблизи земли.

Следите за детьми, домашними животными,
открытыми окнами и т.д.

И безопасно удалите посторонние предметы
их.

Обслуживание и хранение

Убедитесь, что все гайки, болты и винты

Надежно затянуты, чтобы быть уверенным, что

Машина находится в безопасном рабочем
состоянии. Часто проверяйте мешок для мусора на

наличие признаков

Изнаса и деформации.

Используйте только оригинальные принадлежности
и запасные части.

Для собственной безопасности замените

изношенные или поврежденные

Частей без задержки.

Электроинструменты должны храниться в сухом
месте, когда они не используются.

Если сетевой кабель для этого устройства
поврежден,

Должен быть заменен изготовителем или его

Послепродажное обслуживание или аналогично
обученный персонал

Чтобы избежать опасности.

Инструмент может быть подключен к любой

розетке (с напряжением 230 В), которая оснащена
предохранителем 10А или выше.

Розетка должна быть защищена выключателем

(e.l.c.b.). Рабочий ток не должен превышать 30 мА.
ВНИМАНИЕ!

Прочтите все правила техники безопасности и
инструкции.

Любые ошибки, допущенные в соответствии с
правилами техники безопасности и инструкциями,
могут привести к поражению электрическим током,
пожару и / или серьезной травме.

Соблюдайте все правила техники безопасности и
инструкции в

Безопасное место для будущего использования.



Объяснение предупреждающих знаков
на оборудовании.



При работе с устройством используйте
средства защиты глаз и ушей.



При работе с устройством надевайте
защитные перчатки.



Носите крепкие ботинки при работе



С устройством.

Прочитайте инструкцию перед использованием!



Опасность травмирования из-за
летающих частей!



Перед проведением любых работ по
техобслуживанию отсоединяйте сетевой штекер!



Сохраняйте безопасное расстояние!

Опасность травмирования, вызванного
вращающимися деталями машины!



Не подвергайте устройство влажной
среде !.

2. Электрическая информация

Двойное изолированное

Эта машина имеет двойную изоляцию для
дополнительной защиты пользователя. Все
открытые металлические части изолированы от
внутренних металлических компонентов двигателя с
защитной изоляцией.

Предупреждение: используйте только
идентифицированные части замены при
обслуживании, чтобы избежать травм.

Предостережение: двойная изоляция не принимает
место проверки нормальной безопасности при
эксплуатации этого инструмента.

Предупреждение: избежать электронного
предупреждения

При обслуживании инструмента с двойной
изоляцией используйте только идентичные
запасные части. Обслуживание должно

выполняться квалифицированным специалистом. Не используйте электроинструменты во влажной или влажной зоне и не подвергайте их воздействию дождя.

Руководящие принципы использования

дополнительных корпусов

Убедитесь, что ваш удлинитель в хорошем состоянии. При использовании удлинителя не забудьте подать в суд на один достаточно большой, чтобы нести текущую нагрузку вашего продукта.

Недостаточный шнур вызывает перегрев. Тип Используемые удлинители должны быть не легче h05vv-f с нормальной площадью поперечного сечения не менее 0,75 мм².

Убедитесь, что ваш удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии. Перед заменой всегда заменяйте поврежденный удлинитель или ремонтируйте его квалифицированным электриком. Защищайте удлинители от острых предметов, чрезмерного нагрева и влаги или влаги.

Держите удлинители подальше от движущихся опасных частей, чтобы не повредить шнуры, которые могут привести к контакту с токоведущими частями.

Используйте отдельную электрическую цепь для ваших инструментов. Эта цепь должна быть не менее 0,75 мм² и должна быть защищена предохранителем с запаздыванием 15 а. Перед подключением двигателя к линии электропитания убедитесь, что переключатель находится в положении «off», а электрический ток соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке двигателя. Работа при более низком напряжении приведет к повреждению двигателя.

Устройство должно быть снабжено устройством остаточного тока (узо) с током отключения не более 30 ма

3.Блоки и регулировки

Этот нагнетатель нужен только для сборного мешка для сбора, когда вы вынимаете из упаковочной коробки.

Ссылка fig2.

1. Положите крючок коллекционного мешка на пуховую трубку (как стрелка 1).
2. Установите раму на корпус (как стрелка 2).
3. Протяните трубу, держите обе трубки в самом длинном состоянии.
4. Затяните ручку.

Ссылка рис.3.

5. Отрегулируйте переднюю рукоятку, сделайте ее в подходящей ситуации.

Предупреждение: если любая часть пропускает или повреждена, не включайте в машину, если вы не замените неправильное или поврежденное часть.

4.Operation

Предупреждение: если поворот поврежден, проверьте это перед использованием blower.

Для работы воды:

1. Возьмите пояс на плече.
2. Возьмите большую ручку правой рукой и возьмите маленькую ручку левой рукой, как показано на рисунке 1.

3. Поверните ручку, чтобы выбрать «mark for vac.», Когда вам понадобится вакуум. Функция. Поверните ручку в положение «отметьте для удара», когда вам нужна функция продувки.

Обратитесь к рис.3.

4. Подключите вилку к основному источнику питания и нажмите кнопку включения-выключения.

5.Wheels могут катиться на земле, чтобы позволить пользователю легко нажимать машину вперед и назад.

6. Когда сумка заполнена, застегните мешок, чтобы открыть его прямо, и выпустите листья, которые были измельчены, или удалите пакет с машины, чтобы освободить листья.

4. При использовании зубов, чтобы сгребать лист, отрегулируйте зубы в правильной ситуации (как на рис. 4)

5. Когда что-то блокирует вентилятор, отвинтите ручку и откройте прозрачное окно, можете легко очистить вентилятор.

5.Maintenance

Внимание: всегда выключайте blower & vac.

И отключите шнур питания от выхода перед поддержанием blower & vac.

Общее обслуживание

Держите ваш вентилятор и вакуум. Чистый и в хорошем состоянии для максимальной производительности и долговечности машины.

Перед каждым использованием проверяйте вентилятор, выключатель и шнур на наличие повреждений. Проверьте наличие поврежденных, отсутствующих или изношенных деталей.

Проверьте условия, которые могут повлиять на работу. При возникновении аномальной вибрации или шума немедленно выключите инструмент и устраните проблему до дальнейшего использования. Не используйте вентилятор. Пока он не будет должным образом отремонтирован или заменен.

Перед эксплуатацией всегда заменяйте поврежденный выключатель, шнур или ремонтируйте его изготовителем или его сервисным агентом или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.

Если угольные щетки нуждаются в замене, это должно выполняться квалифицированным специалистом по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Предупреждение: при обработке blower & vac. Используйте идентичные части замены. Не используйте другие детали могут создать опасность или получить повреждение продукта.

Очищающий

Для чистки инструментов используйте только мягкое мыло и влажную ткань. Некоторые чистящие средства и растворители наносят вред пластику и другим изолированным деталям. Не используйте тормозные жидкости, бензин, проникающие масла, скипидар, разбавитель для лаков, разбавитель для краски, хлорированные растворители для очистки, аммиак или чистящие средства для бытовой химии, содержащие аммиак. Содержат химикаты, которые

могут ослабить или разрушить пластик и могут вызвать повреждение воздуходувки.

Предупреждение: чтобы избежать возгорания или токсичная реакция, не используйте бензин, нафта, ацетон, лаки

Растворителя или похищено высоко любительных растворителей для чистки инструмента.

Предупреждение: чтобы избежать любой травмы, поражения электрическим током или повреждения инструмента никогда не используйте инструмент в жидкости или позволять жидкости для потока в инструменте. Смазавше подшипники в этом инструменте смазываются достаточным количеством смазки для срока службы агрегата в нормальных условиях эксплуатации. Никакой дополнительной смазки не требуется. Внимание: для вашей собственной безопасности этот blower & vac. Двойная изоляция, избегайте поражения электрическим током, пожара или травм, используйте только части, идентифицирующие это в список деталей. Запрещается только передавать как оригинальное устройство, чтобы избежать поражения электрическим током. Предупреждение: любая попытка по вопросам ремонта или замены электрических частей на этот инструмент может создать опасность, если не ремонт, сделаны квалифицированными техниками технического обслуживания.

6. Замена силового кабеля

Если кабель питания для этого оборудования поврежден, его следует заменить изготовителем или его послепродажным обслуживанием или подобным образом обученным персоналом, чтобы избежать опасности.



7. Охрана окружающей среды.

В связи с электрическими устройствами защиты окружающей среды дополнительные принадлежности и упаковка должны подвергаться соответствующей обработке для повторного использования составных материалов.

В соответствии с Европейским директивом 2002/96 / ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования и его внедрении в национальное право электроинструменты, которые больше не пригодны к употреблению, должны собираться отдельно и утилизироваться экологически правильно.

8. Руководство по устранению неполадок

Неисправность	Возможная причина	Средство
Двигатель не запускается	Нет напряжения.	Проверьте шнур и предохранители
	Неисправность сетевого шнура	Проверьте шнур питания
	Отключены клеммы двигателя	Провести проверку агрегата в мастерской обслуживания клиентов
	Неправильно установлена всасывающая трубка	Правильно установите трубку

HR

Izvorni upute za uporabu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji grijača od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i uporabu, Raider su sigurni i pouzdani opreme i strojeva, i rad s njima će vam dati pravi užitak. Radi Vaše udobnosti je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 45 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog proizvoda, molimo vas da pažljivo pročitate s "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pročitatite ove upute pažljivo, uključujući i izjave u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da ove upute ostaju dostupni za buduću sve koji će koristiti grijač. Ako ga prodati novi vlasnik "Priručniku" mora se podnijeti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

Ekskluzivni zastupnik Raider je "Euromaster Import Export" doo, c 1231 Sofija, bul "Lom cesta" 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnog i hobi električni, pneumatski i ručnih alata i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	Jedinica	vrijednost
Model	-	RD-EBV04
Trenutačno	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna ulazna snaga	W	3000
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	9000-15000
Maksimalna brzina zraka	km/h	270
Volumen vakuuma	cbm/min	13.2
Kapacitet smeće	L	35
Razina zvučnog tlaka LpA	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Razina snage zvuka LwA	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Vrijednost emisije vibracija ah	m/s ²	5.3, K = 1.5
Klasa zaštite	-	II

Važno!

Kada koristite opremu, nekoliko sigurnosnih mjera opreza
Mora se pridržavati kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja.

Molimo pažljivo pročitajte cjelokupni priručnik za uporabu. Držite ovaj priručnik na sigurnom mjestu, tako da informacije uvijek budu dostupne. Ako opremu dajete drugoj osobi, navedite i ove upute za uporabu.

Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za štetu ili nesreće koje nastaju zbog nepoštivanja ovih uputa i sigurnosnih informacija.

1. Sigurnosne informacije

Opće upute

Pročitajte cijeli priručnik s pravilima

Briga. Upoznajte se s kontrolama i

Kako koristiti alat.

Sve osobe (uključujući djecu) koje iz razloga Fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili Neiskustva ili nedostatka znanja, nisu u Položaj da biste mogli sigurno koristiti ovaj uređaj,

Ne smiju koristiti uređaj bez nadzora ili Bez uputa od strane ili od odgovornog osoba.

Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi Pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

Nemojte dopustiti djeci da koriste alat.

Nikad ne dopustite drugim osobama koje nisu poznate

S uputama za uporabu alata.

Obratite se uredima lokalne uprave za

Informacije o minimalnoj dobi

Zahtjevi za rukovanje alatom.

Nikada nemojte koristiti alat kada postoje ljudi -

Osobito djecu - ili kućne ljubimce u blizini.

Korisnik je odgovoran za bilo kakve nezgode ili Opasnosti koje trpe treće strane ili njihove Imovine.

Prigotavljanje

Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače

Kada koristite alat.

Nikada nemojte nositi odjeću ili nakit odjevenu u odjeću. Oni

Mogu se privući u usisni otvor. Guma

Rukavice i klizne cipele preporučuju se

Kada radi na otvorenom. Nosite mrežu za kosu ako ste

Imaju dugu kosu.

Nosite zaštitne naočale dok radite.

Koristite masku za prašinu prilikom rada na prašnjavim poslovima

Uvijek provjerite alat, kabel za napajanje i kabel za napajanje

Produžetak kabela prije korištenja alata. Samo

Upravljajte alatom kada je u otvorenom stanju

I nije na bilo koji način oštećen. Oštećeni dijelovi Moraju odmah zamijeniti kvalificirani električar.

Nikada ne koristite alat ako je neki od njegovih sigurnosnih uređaja ili

Stražari su oštećeni ili ako postoji bilo kakva sigurnost

Privitke kao što su deflektor i / ili trava

Nedostaju naprave za hvatanje.

Prilikom rada na otvorenom koristite samo produžetak

Kabeli koji su odobreni za vanjsku upotrebu.

Proširenje kabela mora imati minimalni presjek od 1,5 mm². Priključci utikača moraju biti nepropusni.

Operacija

Uvijek vodite kabel za napajanje iza alata.

Ako je kabel za napajanje ili produžni kabel oštećen, izvucite utikač iz utičnice.

Nikad ne dodirujte kabel prije

UPRAVLJAČI SU ISPUNJENI OD

SOCKET.

Nemojte nose alat pomoću kabela za napajanje.

Uvijek izvucite mrežni utikač:

- kada se alat ne koristi, kada je to

Premjestiti ili ostaviti bez nadzora.

- kada provjeravate alat, čišćenje ili uklanjanje blokada.

- kada želite izvršiti čišćenje ili

Održavanje na alatu ili zamjenu

pribor.

- nakon utjecaja alata s stranim tijelima ili

Primijetite neobične vibracije.

Koristite alat samo pri dnevnom svjetlu ili u dobro osvijetljenom stanju

Uvjeti.

Nemojte podcjenjivati snage koje su uključene. Napraviti

Da stojite ravno i zadržite ravnotežu

u svakom trenutku.

Ako je moguće, izbjegavajte upotrebu alata na vlažnoj travi.

Pobrinite se da održite stalan uporište

Osobito tijekom rada na padinama.

Uvijek idi. Nikad ne trči.

Otvor za ventilaciju uvijek držite čistim.

Nikada ne usmjeravajte vakuum / puhajku na osobama

Ili životinje.

Stroj se smije koristiti samo u razumnim

količinama

Doba dana, tj. Ne u ranim jutarnjim satima ili

Kasno navečer kada će biti smetnja drugima

narod. Dopuštena vremena korištenja koju odredi lokalni

Moraju se poštivati vlasti.

Stroj mora raditi na najnižoj mogućoj mjeri Brzina motora potrebna za obavljanje posla.

Uklonite sve strane objekte s rake i

Četkom prije početka bilo kakvog pušenja.

Gdje su uvjeti prašnjavi, omekšajte

Površinu malo ili koristite prskalicu.

Upotrijebite produžetak mlaznice puhalu pune dužine tako

Da struja zraka može raditi blizu tla.

Pazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore itd.

I udahnite strano predmete sigurno ih.

Održavanje i skladištenje

Provjerite jesu li svi matice, vijci i vijci

Čvrsto stegnuti kako bi bili sigurni da

Stroj je u sigurnom radnom stanju. Često

provjerite vrećicu za otpatke za znakove

Trošenje i deformacija.

Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove.

Za vlastitu sigurnost, zamijenite istrošen ili oštećen

Dijelova bez odlaganja.

Električni alati trebaju se čuvati na suhom mjestu kada nisu u uporabi.

Ako je mrežni kabel za ovaj uređaj oštećen, učinite to

Mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili njegovog proizvođača

Poslije-prodajne usluge ili slično obučljeno osoblje

Kako bi izbjegli opasnost.

Alat se može utaknuti u bilo koju utičnicu (s 230 V AC) koja je opremljena osiguračem od 10A ili većim.

Utičnu utičnicu treba čuvati pomoću prekidača prekidača na zemlji (e.l.c.b.). Radna struja ne smije biti veća od 30 mA.

OPREZ!

Pročitajte sve propise o sigurnosti i upute.

Svaka greška u skladu s sigurnosnim propisima i uputama može dovesti do električnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda.

Zadržati sve sigurnosne propise i upute u a

Sigurno mjesto za buduću uporabu.



Kod rada s uređajem nosite zaštitu za oči i uši.



Nosite zaštitne rukavice kada radite s uređajem.



Nosite čvrste cipele tijekom rada S uređajem.



Prije uporabe pročitajte upute za uporabu!



Opasnost od ozljeda zbog dijelova letenja!



Odspojite mrežni utikač prije nego što izvršite bilo kakvo održavanje!



Održavajte sigurnosnu udaljenost! Rizik od ozljeda uzrokovan rotirajućim dijelovima stroja!



Ne stavljajte uređaj na vlažan okoliš !.

2. Električne informacije

Dvostruko izoliran

Ovaj stroj je dvostruko izoliran za dodatnu zaštitu korisnika. Svi izloženi metalni dijelovi izolirani su od unutarnjih dijelova metalnih motora s zaštitnom izolacijom.

Upozorenje: upozorim samo identički zamjenski dijelovi tijekom servisiranja za izbjegavanje ozljede.

Upozorenje: dvostruko izolaci ne primjena mjesto normalnih sigurnosne mjere kad upravljaju ovaj tool.

Upozorenje: izbjegavanje electrocaution

Koristite samo identične zamjenske dijelove



Objašnjenje znakova upozorenja na opremi.

kod servisiranja alata s dvostrukom izolacijom. Servisiranje mora obaviti ovlašteni serviser.

Nemojte koristiti električne alate na mokroj ili vlažnoj površini ili ih izlagati kiši.

Smjernice za korištenje područnih kutija
Provjerite je li kabel produžetka u dobrom stanju. Prilikom korištenja produžnog kabela svakako podignite tužbu dovoljno teške da biste nosili struju koju će proizvod izvući. Nizozemska kabel uzrokuje pregrijavanje. Vrsta
Produžni kablovi koji se koriste ne smiju biti lakši od h05vv-f s normalnim poprečnim presjekom ne manjim od 0,75 mm².

Provjerite je li kabel produžnog kabela pravilno ožičen i u dobrom stanju. Uvijek zamijenite oštećeni produžni kabel ili ga popravite od strane ovlaštenog električara prije korištenja. Zaštitite svoje produžne kabele od oštrih predmeta, prekomjerne topline i vlažnih ili vlažnih područja.

Držite produžne kabele od premještanja opasnih dijelova kako biste izbjegli oštećenje kabela koji mogu dovesti do kontakta s dijelovima koji se žive.

Koristite zasebni električni krug za svoje alate. Ovaj krug ne bi trebao biti manji od žice od 0,75 mm i trebalo bi biti zaštićeno sa 15 a vremenskim odzivom osigurača. Prije spajanja motora na električnu vodilicu, provjerite je li prekidač u položaju off i električna struja je jednaka kao i struja koja je označena na natpisnoj pločici motora. Pokretanje pri nižem naponu oštećuje motor.

Uređaj treba isporučiti preko strujnog uređaja (rcd) s strujom za prekid ne većeg od 30 ma

3. Skupština i prilagodbe

Ovaj ventilator treba samo za vrećicu za skupljanje kada izvadite iz pakiranja. Referentna slika 2.

1. Stavite vrećicu za prikupljanje na donju cijev (poput strelice 1).

2. Postavite okvir na kućište (poput strelice 2).

3. Proširite cijev, držite obje cijevi u najduljem stanju.

4. Zategnite gumb.

Referentna slika 3.

5. Namjestite prednju ručicu i napravite je u prikladnoj situaciji.

Upozorenje: ako bilo koji dio ne misti ili oštećen, ne uključite u strojevu dok ne zamijenite nedostatku ili štetu.

4.Operation

Upozorenje: ako je završila kabel, zapiši se prije uporabe blower.

Za korištenje kruta:

1. Uzmite pojas na ramenu.

2. Uхватite veliku ručku s desne strane i držite malu ručku s lijevom rukom kao na slici 1.

3. Okrenite gumb na "oznaku za vakuum".

Postavite kad trebate vakuum. Funkcija.

Okrenite gumb na "položaj za puhanje" kada trebate funkciju puhanja.

Molimo pogledajte sliku 3.

4. Priključite utikač u glavni izvor napajanja i pritisnite prekidač za uključivanje.

5. Wheels može kotrljati na tlu kako bi korisnik lako gurao stroj naprijed i natrag.

6. Kada je vrećica puna, zip vrećicu da biste ga otvorili izravno i ispuštili listove koji su bili isjeckani ili deinstalirajte vrećicu iz stroja kako bi izbacili lišće.

4. Prilikom uporabe zuba za rake list, prilagodite zube u ispravnoj situaciji (kao što je sl. 4)

5. Kada nešto blokira ventilator, odvrnite ručicu i otvorite prozorni prozor, lako očistite ventilator.

5.Maintenance

Upozorenje: uvijek isključite blower & vac. I ispuštite snova snage iz izlaga prije nadležnosti podloge i vac.

Opće održavanje

Držite ventilator i umirite ga. Čist i u dobrom stanju za maksimalnu učinkovitost i dugovječnost stroja. Prije svake uporabe, pregledajte puhalo i usisavac, prekidač i kabel za oštećenja. Provjerite oštećene, nedostajuće ili istrošene dijelove.

Provjerite postoje li uvjeti koji mogu utjecati na rad. Ako dođe do abnormalne vibracije ili buke, odmah isključite alat i ispravite problem prije daljnje uporabe. Nemojte koristiti ventilator i vakuum. Dok se pravilno popravljiva ili zamijeni. Uvijek zamijenite oštećenu prekidač, kabel ili ga popravite od strane proizvođača ili njegovog servisnog agenta ili kvalificiranog stručnjaka prije korištenja, što je za izbjegavanje opasnosti. Ako ugljični četke trebaju biti zamjena, to je učinio kvalificirana osoba za popravak (uvijek zamijenite dvije četke istodobno).

Upozorenje: kako ispravljajući podružnicu & vac, upotrebite identične zamjenske dijelove. Nemojte korištenja neki drugi dijelovi mogu stvoriti opasnost ili štetu na proizvodu.

Čišćenje

Koristite samo blagi sapun i vlažnu krpicu za čišćenje alata. Određena sredstva za čišćenje i otapala su štetni za plastične i druge izolirane dijelove. Nemojte koristiti tekućine za kočnice, benzin, prodorna ulja, terpentin, razrjeđivač za lak, razrjeđivač boje, klorirani otapala za čišćenje, amonijak ili deterdžente za čišćenje u kućanstvu koji sadrže amonijak. Sadržje

kemikalije koje mogu oslabiti ili uništiti plastiku i uzrokovati oštećenje puhača i prašine.

Upozorenje: izbjegavati požaru ili toksičku reakciju, ne upotrebljavajte benzin, naptu, aceton, lacquer

Upotrebljavanje: isključivanje odgovora, štete ili štete na toolu nikada nemojte utroziti u liječnu ili dopuštaju liječnu tekuću na temperaturu na toolu.

Publicationall ležajevi u ovom alatu podmazuju s dovoljnom količinom maziva za životni vijek uređaja u normalnim radnim uvjetima. Nije potrebno dodatno podmazivanje. Upozorenje: za vašu sigurnost ovaj blower & vac. Isključuje dvije, izbjegavajući električni smisač, požar, ili ozljeda, koristite samo dijelovi koji je identiju prema točku u listu dijelova. Upozorenje: bilo koji pokušaj za popravljavanje ili skladište električne dijelove na ovom uređaju možete proizvodi opasnost, nekoliko je popravljavanje ne određeni kvalificiranih tehnika servisa.

fabricant ou son service après-vente ou un personnel spécialement formé pour éviter tout danger.



7. Protection de l'environnement.

En vue des appareils électriques de protection de l'environnement, les accessoires et l'emballage supplémentaires doivent être soumis à un traitement approprié pour la réutilisation des matériaux composés.

Selon la ligne directrice européenne 2002/96 / CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre en droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés de manière écologiquement correcte.

6. Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de cet équipement est endommagé, il doit être remplacé par le

8. Vodič za otklanjanje poteškoća

Pogreška	Mogući uzrok	Lijek
Motor se ne pokreće	Nema prisutnog napona.	Provjerite kabel i osigurače
	Pogrešan je mrežni kabel	Provjerite mrežni kabel
	Motorni priključci su odspojeni	Ovu jedinicu provjerite na servisnoj radionici
	Usisna cijev nije ispravno montirana	Ugradite cijev pravilno

Manuel d'instruction d'origine

Cher ami,

Félicitations pour l'achat de la machine des marques à la croissance la plus rapide d'outils électriques et pneumatiques - RAIDER. Avec l'installation et le fonctionnement, RAIDER sont des machines sûres et fiables et travailler avec eux vous donnera un vrai plaisir. Pour votre commodité construit et un excellent réseau de service avec 40 services dans tout le pays.

Avant d'utiliser cette machine, s'il vous plaît lire attentivement ce «Mode d'emploi».

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer le bon usage, lire attentivement les instructions, y compris des recommandations et mises en garde à eux. Pour éviter les erreurs inutiles et les accidents, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence l'ensemble qui utilisera la machine. Si vous vendez à un nouveau propriétaire, il «Mode d'emploi» doit être soumise avec lui pour permettre au nouvel utilisateur de se familiariser avec les consignes de sécurité et de fonctionnement pertinentes.

«Euromaster Import Export» Ltd est le représentant du fabricant et le propriétaire de la marque RAIDER. Le siège social de la société est c 1231 Sofia, BUL "route Lom" 246, tél +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg... www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a mis en place le système de management de la qualité ISO 9001: 2008, la portée de la certification: le commerce, l'importation, l'exportation et le service d'outils professionnels et passe-temps électriques, pneumatiques et mécaniques et quincaillerie. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, en Angleterre.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité	valeur
maquette	-	RD-EBV04
Actuel	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Entrée de puissance nominale	W	3000
Vitesse sans charge	min ⁻¹	9000-15000
Max Air Speed	km/h	270
Volume de vide	cbm/min	13.2
Capacité de capture	L	35
Niveau de pression acoustique LpA	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Niveau de puissance sonore LwA	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Valeur des émissions de vibrations ah	m/s ²	5.3, K = 1.5
classe de protection	-	II

Important!

Lors de l'utilisation de l'équipement, quelques précautions de sécurité Doit être observé pour éviter les blessures et les dommages.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi complet. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, afin que l'information soit disponible en tout temps. Si vous fournissez l'équipement à une autre personne, donnez-leur également ce mode d'emploi.

Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages ou les accidents qui surviennent en raison du non-respect de ces instructions et des informations de sécurité.

1. Informations de sécurité**Instructions générales**

Lisez le manuel d'utilisation complet avec le se soucier. Familiarisez-vous avec les contrôles et Comment utiliser l'outil.

Toutes les personnes (y compris les enfants) qui, pour des raisons

De capacité physique, sensorielle ou mentale ou L'inexpérience ou le manque de connaissances, ne sont pas dans un

Position pour pouvoir utiliser ce périphérique en toute sécurité,

Ne doit pas utiliser le dispositif sans surveillance ou Sans instruction par un responsable la personne.

Les enfants doivent toujours être surveillés afin de Assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil.

Ne laissez jamais d'autres personnes qui ne sont pas familières

Avec le mode d'emploi pour utiliser l'outil.

Contactez vos bureaux locaux pour

Informations concernant l'âge minimum

Exigences pour l'utilisation de l'outil.

N'utilisez jamais l'outil lorsqu'il y a des personnes -

En particulier les enfants - ou les animaux domestiques à proximité.

L'utilisateur est responsable de tout accident ou Dangers subis par des tiers ou leur propriété.

Préparation

Toujours porter des chaussures robustes et des pantalons longs

Lors de l'utilisation de l'outil.

Ne jamais porter de vêtements ou de bijoux. Ils

Peut être attiré dans l'ouverture d'aspiration.

Caoutchouc

Des gants et des chaussures antidérapantes sont recommandés

Lorsque vous travaillez en plein air. Portez un filet de cheveux si vous

Ont les cheveux longs.

Portez des lunettes de sécurité pendant que vous travaillez.

Utilisez un masque anti-poussière lorsque vous travaillez sur des travaux poussiéreux

Toujours vérifier l'outil, le câble d'alimentation et le Câble d'extension avant d'utiliser l'outil. Seulement Actionner l'outil lorsqu'il est en bon état de fonctionnement

Et n'est pas endommagé de quelque façon que ce soit. Parties endommagées

Doivent être remplacés immédiatement par un électricien.

Ne jamais utiliser l'outil si l'un de ses dispositifs de sécurité ou

Les gardes sont endommagées ou si elles sont sûres

Pièces jointes telles que déflecteurs et / ou herbe

Il manque des dispositifs de capture.

Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement une extension

Câbles approuvés pour une utilisation à l'extérieur.

Les câbles d'extension doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm². Les connexions doivent être étanches aux éclaboussures.

Opération

Tracez toujours le câble d'alimentation derrière l'outil.

Si le câble d'alimentation ou le câble d'extension est

Endommagé, retirez la fiche de la prise.

NE JAMAIS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA UNE PLAQUE A ÉTÉ SORTIE DE LA PRISE.

Ne transportez pas l'outil par son câble d'alimentation.

Sortez toujours la fiche d'alimentation:

- lorsque l'outil n'est pas utilisé, quand il est

Être transporté ou lorsque vous le quittez sans surveillance.

- lorsque vous vérifiez l'outil, nettoyez

Il ou enlever les blocages.

- lorsque vous souhaitez effectuer un nettoyage ou

Travaux de maintenance sur l'outil ou remplacement accessoires.

- après l'impact de l'outil avec des corps étrangers ou Vous remarquez des vibrations inhabituelles.

Utilisez l'outil uniquement en plein jour ou bien éclairé conditions.

Ne pas sous-estimer les forces impliquées. Faire

Assurez-vous de bien tenir votre équilibre

de tout temps.

Si possible, évitez d'utiliser l'outil sur de l'herbe humide.

Assurez-vous de maintenir un pied d'ordre constant

En particulier en travaillant sur des pentes.

Toujours marcher. Ne jamais courir.

Gardez toujours l'ouverture de ventilation propre.

Ne jamais diriger le trou de vide / souffle sur les personnes

Ou des animaux.

La machine ne peut être utilisée qu'à des fins raisonnables.

Les heures du jour, c'est-à-dire pas tôt le matin ou

En fin de soirée quand cela nuira à d'autres

gens. Heures d'utilisation autorisées spécifiées par les locaux

Les autorités doivent être respectées.

La machine doit fonctionner au plus bas possible

Vitesse motrice requise pour effectuer le travail.

Retirez tous les objets étrangers avec un râteau et

Brosse avant de commencer tout travail de soufflage.

Lorsque les conditions sont poussiéreuses, amortir

Surface un peu ou utilisez une attache pour sprinkleur.

Utilisez l'extension de la buse de soufflante complète

Que le courant d'air peut fonctionner près du sol.

Faites attention aux enfants, aux animaux de

compagnie, aux fenêtres ouvertes, etc.
Et éteignez les objets étrangers en toute sécurité leur.

Maintenance et stockage

Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont Solidement serré afin de s'assurer que le La machine est en bon état de fonctionnement. Vérifiez fréquemment le sac de débris pour les signes de L'usure et la déformation.

Utilisez uniquement des accessoires et pièces détachées authentiques.

Pour votre propre sécurité, remplacez usé ou endommagé

Pièces sans délai.

Les outils électriques doivent être conservés dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé,

Doit être remplacé par le fabricant ou son

Service après-vente ou personnel spécialement formé Pour éviter le danger.

L'outil peut être branché sur n'importe quelle prise (avec 230 V AC) munie d'un fusible de 10 A ou plus haut.

La prise de courant doit être protégée par un disjoncteur de terre (e.l.c.b.). Le courant de fonctionnement ne doit pas dépasser 30 mA.

MISE EN GARDE!

Lisez toutes les consignes et les consignes de sécurité.

Toute erreur dans le respect des consignes et des consignes de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conservez toutes les règles et instructions de sécurité dans un

Lieu sûr pour une utilisation future.



Explication des panneaux d'avertissement sur l'équipement.



Lorsque vous travaillez avec l'appareil, protégez les yeux et les oreilles.



Portez des gants de protection lorsque vous travaillez avec l'appareil.



Portez des chaussures robustes lorsque vous travaillez Avec l'appareil.



Lisez les instructions d'utilisation avant

utilisation!



Risque de blessures causées par des pièces volantes!



Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer toute maintenance!



Maintenez une distance de sécurité! Risque de blessures causées par des pièces de machines tournantes!



Ne soumettez pas l'appareil à un environnement humide !.

2. Informations électriques

Double isolé

Cette machine est à double isolation pour une protection supplémentaire de l'utilisateur. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur métallique avec un isolant protecteur.

Avertissement: n'utilisez que des pièces de rechange identiques quand l'entretien pour éviter les blessures.

Avertissement: double isolation ne prend pas la place des précautions de sécurité normales quand il fonctionne cet outil.

Avertissement: pour éviter l'électrocution

Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques lors de l'entretien d'un outil à double isolation. Le service doit être effectué par un technicien qualifié.

N'utilisez pas d'outils électriques dans une zone humide ou humide ou ne les exposez pas à la pluie.

Lignes directrices pour l'utilisation de cordons d'extension

Assurez-vous que votre rallonge est en bon état.

Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous de poursuivre un assez lourd pour transporter l'actualité que votre produit tirera. Un cordon sous-dimensionné entraînera une surchauffe. Le type de Les rallonges à utiliser ne doivent pas être plus légères que h05vv-f avec une section transversale normale d'au moins 0,75mm².

Assurez-vous que votre rallonge est correctement câblée et en bon état. Remplacez toujours un cordon de rallonge endommagé ou faites-le réparer par un électricien qualifié avant de l'utiliser. Protégez vos cordons de prolongement des objets tranchants, de la chaleur excessive, des zones humides ou humides.

Gardez les rallonges loin de déplacer des pièces dangereuses pour éviter les dommages aux cordons qui peuvent entraîner le contact avec des pièces en direct. Utilisez un circuit électrique séparé pour vos outils. Ce

circuit ne doit pas être inférieur à un fil de 0,75 mm² et doit être protégé par un fusible retardé de 15 a. Avant de brancher le moteur à la ligne électrique, assurez-vous que le commutateur est en position off et que le courant électrique est égal à celui enregistré sur la plaque signalétique du moteur. Le fait de courir à une tension inférieure endommagera le moteur.

L'appareil doit être fourni via un périphérique de courant résiduel (rcd) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 ma

3.Assemblément et ajustements

Ce ventilateur n'a besoin que d'un sac de collecte d'assemblage lorsque vous sortez de la boîte d'emballage.

Référence fig. 2.

1. Placez le crochet du sac de collecte sur le tube descendant (comme la flèche 1).

2. Placez le cadre sur le boîtier (comme la flèche 2).

3. Étirez le tube, gardez les deux tubes dans l'état le plus long.

4. Serrez le bouton.

Référence fig. 3.

5. Réglez la poignée avant, faites-la dans une situation appropriée.

Avertissement: si une partie est faible ou endommagée, ne pas plaquer dans la machine jusqu'à ce que vous avez remplacé la partie manque ou endommagée.

4.Opération

Avertissement: si le cordon a été endommagé, avez-vous remplacé avant d'utiliser le soufflant.

Pour fonctionner le soin:

1. Prenez la ceinture sur votre épaule.

2. Prenez la grosse poignée avec votre main droite et saisissez la petite poignée avec votre main gauche comme illustration fig.1.

3. Tournez le bouton sur "marque pour vac." Position lorsque vous avez besoin du vac. Fonction. Tournez le bouton sur la position «mark for blow» lorsque vous avez besoin d'une fonction de soufflage.

Veillez vous référer à la figure 3.

4.Connectez la fiche à l'alimentation principale et appuyez sur le commutateur marche-arrêt.

5. Les roues peuvent rouler sur le sol pour permettre à l'utilisateur de pousser la machine vers l'avant et vers l'arrière.

6. Lorsque le sac est plein, glissez le sac pour l'ouvrir directement et déchargez les feuilles qui ont été déchiquetées ou désinstallez le sac de la machine pour décharger les feuilles.

4. Lorsque vous utilisez les dents pour rincer la feuille, ajustez les dents dans la situation correcte (comme fig4).

5. Lorsque quelque chose bloque le ventilateur, dévisser le bouton et ouvrir la fenêtre transparente, peut facilement nettoyer le ventilateur.

5. Maintenance

Avertissement: toujours débrancher le fluide et vac. Et débranchez le cordon d'alimentation de la sortie avant de maintenir le fluide & vac.

Maintenance générale

Gardez votre souffleur et votre aspirateur. Propre et en bon état pour une performance maximale et la longévité de la machine. Avant chaque utilisation,

inspecter le ventilateur et l'aspirateur, l'interrupteur et le cordon pour les endommager. Vérifiez les pièces endommagées, manquantes ou usées.

Vérifiez les éventuelles conditions pouvant affecter l'opération. Si des vibrations ou des bruits anormaux se produisent, éteignez l'outil immédiatement et répondez le problème avant d'être utilisé ultérieurement.

N'utilisez pas le ventilateur et le ventilateur. Jusqu'à ce qu'il soit correctement réparé ou remplacé.

Remplacez toujours un interrupteur endommagé, un cordon ou faites-le réparer par le fabricant ou son agent de service ou par un électricien qualifié avant de l'utiliser, afin d'éviter tout risque.

Si les brosses de carbone doivent être remplacées, faites-le par un réparateur qualifié (remplacez toujours les deux brosses en même temps).

Avertissement: quand servez le fluide & vac., Utilisez des pièces de remplacement identiques. Ne pas utiliser toutes les pièces peuvent créer un risque ou causer des dommages au produit.

Nettoyage

Utilisez un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer vos outils. Certains agents de nettoyage et solvants nuisent au plastique et à d'autres pièces isolées. Ne pas utiliser de liquides de freins, d'essence, d'huiles pénétrantes, de térébenthine, de diluant de vernis, de solvants de nettoyage chlorés, d'ammoniac ou de détergents ménager contenant de l'ammoniaque, contiennent des produits chimiques qui peuvent affaiblir ou détruire le plastique et causer des dommages au ventilateur.

Avertissement: pour éviter un incendie ou une réaction toxique, ne pas utiliser gasoline, naphtha, acetone, lacquer

Pendant, ou solvants similaires très volatils pour nettoyer l'outil. Avertissement: pour éviter tout blessure, choc électrique ou dommage à l'outil, ne jamais immerger l'outil dans un liquide ou permettre un liquide de flux à l'intérieur de l'outil. Lubrication tous les paliers de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant pour la vie de l'unité dans des conditions de fonctionnement normales. Aucune autre lubrification n'est nécessaire. Avertissement: pour votre propre sécurité ce souffle et vac. Est double isolé, pour éviter les chocs électriques, les incendies ou les blessures, utilisez uniquement des pièces identiques à ceux dans la liste des pièces. Remplacer exactement comme l'ensemble original pour éviter les chocs électriques. Avertissement: tout test de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cette outil peut créer un risque à moins que la réparation est faite par des techniciens de service qualifiés.

6. Remplacement du câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de cet équipement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou un personnel spécialement formé pour éviter tout danger.

**7. Protection de l'environnement.**

En vue des appareils électriques de protection de l'environnement, les accessoires et l'emballage supplémentaires doivent être soumis à un traitement approprié pour la réutilisation des matériaux composés. Selon la ligne directrice européenne 2002/96 / CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en œuvre en droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés de manière écologiquement correcte.

8. Guide de dépannage

Faute	Cause possible	Remédier
Le moteur ne démarre pas	Pas de tension présente.	Vérifiez le cordon et les fusibles
	Cordon d'alimentation défectueux	Vérifiez le cordon d'alimentation
	Bornes de moteur déconnectées	Faites vérifier l'unité par un atelier de service à la clientèle
	Le tube d'aspiration n'est pas monté correctement	Montez le tube correctement

Manuale di istruzioni originale

Caro amico,

Congratulazioni per l'acquisto della macchina dei più rapida crescita marchi di utensili elettrici e pneumatici - Raider. Con una corretta installazione e il funzionamento, RAIDER sono macchine sicure e affidabili e lavorare con loro vi darà vero piacere. Per la vostra comodità costruito ed eccellente rete di servizio con 40 di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questa macchina, si prega di leggere attentamente con questo "manuale di istruzioni".

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire il suo uso corretto, leggere attentamente le istruzioni, comprese le raccomandazioni e gli avvertimenti a loro. Per evitare errori e incidenti inutili, è importante che queste istruzioni rimangono disponibili per riferimento futuro tutti coloro che usare la macchina. Se vendi a un nuovo proprietario è "Manuale di istruzioni" deve essere presentata con esso per consentire al nuovo utente a fare conoscenza con le pertinenti norme di sicurezza e di funzionamento.

"Euromaster Import Export" Ltd. è il rappresentante di un produttore e il proprietario del RAIDER marchio di fabbrica. La sede legale della società è c 1231 Sofia, bul "strada Lom" 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Dal 2006 l'azienda ha introdotto il sistema di gestione per la qualità ISO 9001: 2008 con scopo di certificazione: commercio, importazione, esportazione e il servizio di strumenti professionali e di hobby elettrici, pneumatici e meccanici e oggetti di ferramenta. Il certificato è stato emesso da Moody International Certification Ltd, in Inghilterra.

DATI TECNICI

Parametro	Unità	valore
Modello	-	RD-EBV04
attuale	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Ingresso nominale di potenza	W	3000
Velocità senza carico	min ⁻¹	9000-15000
Massima velocità dell'aria	km/h	270
Volume di vuoto	cbm/min	13.2
Capacità di saccheggio	L	35
Livello di pressione sonora LpA	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora LwA	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Valore di emissione di vibrazioni ah	m/s ²	5.3, K = 1.5
Classe di protezione	-	II

Importante!

Quando si utilizza l'apparecchiatura, alcune precauzioni di sicurezza
Deve essere rispettato per evitare lesioni e danni.
Leggere attentamente il manuale d'uso completo.
Conservare questo manuale in un luogo sicuro, in modo che le informazioni siano sempre disponibili. Se gli dà l'attrezzatura a qualsiasi altra persona, fornisca anche queste istruzioni d'uso.

Non accettiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti che si verificano a causa della mancata osservanza di queste istruzioni e delle informazioni sulla sicurezza.

1. Informazioni sulla sicurezza**Istruzioni generali**

Leggere il manuale d'uso completo con dovuto cura. Scopri i comandi e
Come utilizzare lo strumento.

Tutte le persone (compresi i bambini) che, per motivi Di abilità fisica, sensoriale o mentale o

Inesperienza o mancanza di conoscenza, non sono in una

Posizione per poter utilizzare questo dispositivo in modo sicuro,

Non dovrebbe utilizzare il dispositivo senza sorveglianza o

Senza istruzioni da o da un responsabile persona.

I bambini devono essere sempre sottoposti a supervisione

Assicurarsi di non giocare con il dispositivo.

Non permettere mai ai bambini di utilizzare lo strumento.

Non permettere mai a persone non familiari Con le istruzioni per l'uso dell'utensile.

Contattare gli uffici del governo locale per Informazioni relative all'età minima

Requisiti per il funzionamento dell'utensile.

Non usare mai lo strumento quando ci sono persone - Soprattutto bambini - o animali domestici nelle vicinanze.

L'utente è responsabile di eventuali incidenti o

Pericoli subiti da terzi o da loro proprietà.

Preparazione

Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi Quando si utilizza lo strumento.

Non indossare mai abiti sciolti o gioielli. Essi

Possono essere disegnati nell'apertura di aspirazione. Gomma da cancellare

Ganti e scarpe antiscivolo sono consigliate

Quando si lavora all'aperto. Indossare una rete di capelli se tu

Avere capelli lunghi.

Indossare occhiali protettivi durante il lavoro.

Utilizzate una maschera antipolvere quando si lavora su lavori polverosi

Controllare sempre l'utensile, il cavo di alimentazione e l'

Prima di utilizzare lo strumento. Solo

Azionare l'utensile quando è in buone condizioni di funzionamento

E non è danneggiato in alcun modo. Parti danneggiate Devono essere sostituiti immediatamente da un tecnico

qualificato
elettricista.

Non utilizzare mai l'utensile se uno dei suoi dispositivi di sicurezza o

Le protezioni sono danneggiate o se sono sicure
Attacchi quali deflettori e / o erba

Mancano i dispositivi di cattura.

Quando si lavora all'esterno, utilizzare solo l'estensione

Cavi approvati per uso esterno.

I cavi di prolunga devono avere una sezione trasversale minima di 1,5 mm². I collegamenti a spina devono essere anti-spruzzatura.

operazione

Sempre il cavo di alimentazione dietro l'utensile.

Se il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga sono Danneggiata, estrarre la spina dalla presa.

NON TOCCARE MAI IL CAVO PRIMA DI IL PISTOLE E 'STATO FUNZIONATO SOCKET.

Non portare lo strumento con il suo cavo di alimentazione.

Togliere sempre la spina di alimentazione:

- quando l'utensile non viene utilizzato, quando è Essere trasportato o quando lo lascerai senza

supervisione.

- quando si sta verificando lo strumento, pulire

O rimuovendo blocchi.

- quando si desidera eseguire la pulizia o

Lavori di manutenzione sull'utensile o sostituzione Accessori.

- dopo l'impatto degli utensili con corpi estranei o Si notano vibrazioni insolite.

Utilizzare l'utensile solo in piena luce naturale o in ottima illuminazione

Condizioni.

Non sottovalutare le forze coinvolte. Rendere

Assicuratevi di stare in piedi e mantenere l'equilibrio sempre.

Se possibile, evitare di utilizzare lo strumento su erba bagnata.

Assicurarsi di mantenere un appoggio fisso

Particolarmente mentre si lavora sui pendii.

Sempre camminare. Non correre mai.

Tenere sempre pulito l'apertura della ventilazione.

Non dirigere mai il foro di vuoto / soffiaggio alle persone

O animali.

La macchina può essere utilizzata solo a ragionevole

Orari della giornata, cioè non al mattino o

Tarda sera, quando sarà un fastidio per gli altri

persone. Tempi di utilizzo consentiti dal locale

Devono essere osservate le autorità.

La macchina deve essere eseguita al più basso possibile

Velocità motore necessaria per eseguire il lavoro.

Rimuovere tutti gli oggetti estranei con un rake e Spazzola prima di iniziare qualsiasi lavoro di soffiaggio.

Dove le condizioni sono polverose, inumidire la

Superficie un po' o utilizzare un attacco sprinkler.

Utilizzare così l'estensione dell'ugello a soffiatore a tutta lunghezza

Che la corrente d'aria possa funzionare vicino al suolo.

Attenzione ai bambini, agli animali domestici, alle

finestre aperte ecc.

E soffiare in modo sicuro gli oggetti stranieri loro.

Manutenzione e stoccaggio

Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldamente serrato per essere sicuri che il La macchina è in condizioni di sicurezza. Controllare frequentemente la borsa dei detriti per segni di Usura e deformazione.

Usare solo accessori originali e pezzi di ricambio. Per la tua sicurezza sostituisci sostituito o danneggiato Parti senza indugio.

Gli utensili elettrici devono essere tenuti in un luogo asciutto quando non sono in uso.

Se il cavo di alimentazione per questo dispositivo è danneggiato, esso

Deve essere sostituito dal costruttore o dalla sua Servizio post-vendita o personale addestrato allo stesso modo

Per evitare pericoli.

Lo strumento può essere collegato a qualsiasi presa di corrente (con 230 V AC) dotata di fusibile 10A o superiore.

La presa di corrente deve essere protetta da un interruttore di sicurezza a terra (e.l.c.b.). La corrente di esercizio non deve superare i 30 mA.

ATTENZIONE!

Leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni. Eventuali errori effettuati nel rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

Tenere tutti i regolamenti di sicurezza e le istruzioni in una

Luogo sicuro per uso futuro.



Spiegazione dei segni di avvertimento sull'apparecchiatura.



Quando si lavora con il dispositivo, indossare la protezione degli occhi e dell'orecchio.



Indossare guanti protettivi quando si lavora con il dispositivo.

Indossare scarpe robuste quando si lavora



Con il dispositivo.

Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Rischio di lesioni dovuto a parti di volo!



Scolleghare la spina dalla presa di rete prima di effettuare qualsiasi manutenzione!



Mantenere una distanza di sicurezza!



Rischio di lesioni causate dalle parti rotanti della macchina !!



Non sottoporre il dispositivo a un ambiente umido !.

2. Informazioni elettriche

Doppio isolato

Questa macchina è doppia isolata per una maggiore protezione degli utenti. Tutte le parti metalliche esposte sono isolate dai componenti del motore metallico interno con isolamento protettivo.

Avvertenza: utilizzare solamente le parti di sostituzione identiche quando servizi per evitare la destinazione.

Avvertenza: l'isolamento doppio non attiva il presente normale precauzioni di sicurezza quando operativa questo utensile.

Avvertenza: per evitare l'elettrocaution

Usare solo pezzi di ricambio identici quando si lavora con un doppio isolamento. La manutenzione deve essere eseguita da un tecnico qualificato. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti umidi o umidi o esporli alla pioggia.

Guida per l'uso di cordi di estensione

Assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni. Quando si utilizza un cavo di prolunga, assicurarsi di indossare un peso abbastanza pesante per portare la corrente che il prodotto verrà disegnato. Un cavo di dimensioni ridotte provoca il surriscaldamento. Il tipo di

I cavi di prolunga da utilizzare non devono essere più leggeri di h05vv-f con una normale sezione trasversale non inferiore a 0,75 mm².

Assicurarsi che il cavo di prolunga sia correttamente cablato e in buone condizioni.

Sostituire sempre un cavo di prolunga danneggiato o ripararlo da un elettricista qualificato prima di utilizzarlo. Proteggere i cavi di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide o umide.

Tenere i cavi di prolunga lontani da spostare le parti pericolose per evitare danni ai cavi che possono portare a contatto con parti in tensione.

Utilizzare un circuito elettrico separato per i tuoi strumenti. Questo circuito non deve essere inferiore a un filo da 0,75 mm² e deve essere protetto con fusibile ritardato di 15 a. Prima di collegare il

motore alla linea di alimentazione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off e che la corrente elettrica sia uguale a quella corrente stampata sulla targhetta del motore. La corsa ad una tensione più bassa danneggia il motore.

L'apparecchio deve essere fornito tramite un dispositivo di corrente residua (rcd) con una corrente di scatto non superiore a 30ma

3. Assemblaggio e regolazioni

Questo soffiatore ha bisogno solo di una borsa per la raccolta di raccoglitori quando si esce dalla confezione.

Riferimento fig.2.

1. Mettere il gancio della borsa di raccolta sul tubo giù (come la freccia 1).
2. Mettere il telaio sull'alloggiamento (come la freccia 2).
3. Stendere il tubo, mantenere entrambi i tubi in stato più lungo.
4. Fissare la manopola.

Riferimento fig.3.

5. Regolare la maniglia anteriore, farlo in una situazione adeguata.

Avvertenza: se qualsiasi parte deve mancata o danneggiata, non accende alla macchina fino a sostituire la parte mancante o danneggiata.

4. Operation

Avvertenza: se il cord è stato danneggiato, ha sostituito prima di utilizzare il blast.

Per operare il blocco:

1. Prendi la cintura sulla tua spalla.
2. Afferrare la maniglia grande con la mano destra e afferrare la piccola maniglia con la mano sinistra come illustrazione fig. 1.

3. Ruotare la manopola per "contrassegnare il vuoto". Posizionare quando è necessario il vuoto.

Funzione. Ruotare la manopola in posizione "contrassegna per soffiare" quando è necessaria una funzione di soffiaggio.

Fare riferimento alla fig.3.

4. Collegare la spina all'alimentazione principale e premere l'interruttore di accensione.
5. Le ruote possono ruotare a terra per consentire all'utente di spingere facilmente la macchina in avanti e indietro.
6. Quando la borsa è piena, chiudere la borsa per aprirla direttamente e scaricare le foglie che sono state tagliate o disinstallare la borsa dalla macchina per scaricare le foglie.
4. Quando si usano i denti per incidere la foglia, regolare i denti in una situazione corretta (come la fig.4)
5. Quando qualcosa blocca il ventilatore, svitare la manopola e aprire la finestra trasparente, può pulire facilmente il ventilatore.

5. Maintenance

Avvertenza: sempre spegnere il blower & vac. E scegli la corda di alimentazione dall'esterno prima di mantenere il blower & vac.

Maintenance generale

Mantenere il ventilatore & vac. Pulito e in buona riparazione per la massima prestazione e la longevità della macchina. Prima di ogni utilizzo, controllare il soffiatore, il contatto e il cavo per

danni. Controllare le parti danneggiate, mancanti o usurate.

Controllare eventuali condizioni che potrebbero influenzare l'operazione. Se si verificano anomali vibrazioni o rumori, spegnere immediatamente lo strumento e correggere il problema prima di utilizzare ulteriormente. Non utilizzare il ventilatore & vac. Finché non sia correttamente riparato o sostituito.

Sostituire sempre un interruttore danneggiato, il cavo o ripararlo dal costruttore o dal suo agente di assistenza o da un qualificato delectrician prima di utilizzarlo, in modo da evitare pericoli.

Se le spazzole di carbone devono essere sostituite, farlo da una persona riparatrice qualificata (sostituire sempre le due spazzole contemporaneamente).

Avvertenza: qualora servicare il blower & vac, usare le parti di sostituzione identiche. Nessun utilizzo qualsiasi parti può essere creare un pericolo o causa danno del prodotto.

Pulizia

Utilizzare solo sapone neutro e un panno umido per pulire gli utensili. Alcuni detergenti e solventi sono dannosi per la plastica e per altre parti isolate.

Non utilizzare liquidi freni, benzina, oli penetranti, terpentina, diluenti in vernice, solventi di clorazione detergenti, ammoniaca o detersivi per la pulizia domestica contenenti ammoniaca. Le sostanze contenute possono indebolire o distruggere la plastica e causare danni al ventilatore e alla vaschetta.

Avvertenza: per evitare fuoco o reazione tossica, non utilizzare gasoline, naphtha, acetone, lacquer

Sollevatori, o soli soli volatili, per pulire l'attrezzo.

Avvertenza: per evitare ogni danneggiamento, scossa elettrica o danneggiamento all'uovo utilizzatore non immergere mai l'utensile in liquida o impiego una liquida per il flusso nella strumentata. Rubricazione all i cuscinetti di questo utensile sono lubrificati con una quantità sufficiente di lubrificante per la durata dell'unità in normali condizioni operative. Non è richiesta alcuna ulteriore lubrificazione. Avvertenza: per la sicurezza presente questo blocco & vac. È doppio isolato, per evitare scosse elettriche, fuoco o danneggiamento, utilizzare soltanto parti identiche a quelli nella lista delle parti. Ricasseggiare esattamente che l'assemblaggio originale per evitare lo shock elettrico. Avvertenza: qualsiasi attempt per riparare o sostituire parti elettriche su questo utensile possono creare una pericolo, ai mangiare il riparazione da tecnici di servizi qualificati.

6. Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione per questa apparecchiatura è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza post-vendita o personale addestrato in modo simile per evitare pericoli.



7. Protezione dell'ambiente.

In considerazione degli apparecchi elettrici di protezione ambientale, gli accessori aggiuntivi e l'imballaggio devono essere sottoposti ad un'adeguata lavorazione per il riutilizzo dei materiali composti.

Secondo la Direttiva Europea 2002/96 / CE per i Rifiuti Elettrici ed Elettronici e la sua implementazione in diritto nazionale, gli utensili non più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

8. Guida alla risoluzione dei problemi

Colpa	Causa possibile	Rimedio
Il motore non si avvia	Nessuna tensione presente.	Controllare il cavo e i fusibili
	Il cavo di alimentazione è difettoso	Controllare il cavo di alimentazione
	Morsetti motore scollegati	Assicurarsi che l'unità sia controllata da un'officina di assistenza clienti
	Tubo di aspirazione non montato correttamente	Montare correttamente il tubo

Manual de instrucciones original

Estimado amigo,

Felicitaciones por la compra de la máquina de las marcas de más rápido crecimiento de herramientas eléctricas y neumáticas - RAIDER. Con una correcta instalación y funcionamiento, RAIDER son máquinas seguras y fiables y trabajar con ellos le dará placer. Para su comodidad construido y excelente red de servicios con 40 de servicio en todo el país.

Antes de usar esta máquina, por favor lea cuidadosamente con este „Manual de instrucciones“.

En el interés de su seguridad y para garantizar su uso correcto, lea atentamente estas instrucciones, incluidas las recomendaciones y advertencias a ellos. Para evitar errores y accidentes, es importante que estas instrucciones siguen estando disponibles para futura referencia todos los que quieran utilizar la máquina. Si usted vende a un nuevo propietario es „Manual de instrucciones“ debe ser presentada con ella para permitir que el nuevo usuario a familiarizarse con las instrucciones de seguridad y de operación pertinentes.

„Euromaster importaciones y exportaciones“ Ltd. es un representante del fabricante y el propietario de la marca comercial RAIDER. El domicilio social de la empresa es c 1231 Sofia, bul „camino Lom“ 246, teléfono +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Desde 2006 la compañía ha introducido el sistema de gestión de calidad ISO 9001: 2008 con alcance de la certificación: El comercio, importación, exportación y servicio de herramientas profesionales y aficionados eléctricos, neumáticos y mecánicos y artículos de ferretería. El certificado fue emitido por Moody International Certification Ltd., Inglaterra.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad	valor
Modelo	-	RD-EBV04
Corriente	V AC	230
Frecuencia	Hz	50
Potencia nominal de entrada	W	3000
Sin velocidad de carga	min ⁻¹	9000-15000
Velocidad máxima del aire	km/h	270
Volumen de vacío	cbm/min	13.2
Capacidad de capturas	L	35
Nivel de presión acústica LpA	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Nivel de potencia acústica LwA	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Valor de emisión de vibración ah	m/s ²	5.3, K = 1.5
clase de protección	-	II

¡Importante!

Al usar el equipo, algunas precauciones de seguridad

Deben ser observados para evitar lesiones y daños.

Por favor lea el manual de operación completo con el debido cuidado. Guarde este manual en un lugar seguro, para que la información esté disponible en todo momento. Si usted da el equipo a cualquier otra persona, déles estas instrucciones de funcionamiento también.

No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños o accidentes que surgen debido al incumplimiento de estas instrucciones y la información de seguridad.

1. Información de seguridad

Instrucciones generales

Lea el manual de instrucciones completo con cuidado. Familiarícese con los controles y cómo utilizar la herramienta.

Todas las personas (incluidos los niños) que, por Capacidad física, sensorial o mental, o Inexperiencia o falta de conocimiento, no están en un

Posición para poder utilizar este dispositivo de forma segura,

No debe utilizar el dispositivo sin supervisión o Sin instrucción por o de un responsable persona.

Los niños deben ser siempre supervisados para Asegúrese de que no juegan con el dispositivo.

Nunca permita que los niños utilicen la herramienta.

Nunca permita que otras personas que no estén familiarizadas

Con las instrucciones de uso para utilizar la herramienta.

Póngase en contacto con las oficinas

Información sobre la edad mínima

Para operar la herramienta.

Nunca use la herramienta cuando hay personas - Especialmente niños - o mascotas cerca.

El usuario es responsable de cualquier accidente o Riesgos sufridos por terceros o por propiedad.

Preparación

Siempre use calzado resistente y pantalones largos

Cuando se utiliza la herramienta.

Nunca use ropa suelta o joyas. Ellos

Puede ser aspirado en la abertura de succión.

Caucho

Se recomiendan guantes y zapatos antideslizantes

Cuando trabaje al aire libre. Use una malla de pelo si

tener cabello largo.

Use gafas de seguridad mientras trabaja.

Use una máscara de polvo cuando trabaje en trabajos polvorientos

Compruebe siempre la herramienta, el cable de

Antes de usar la herramienta. Solamente

Opere la herramienta cuando esté en buen estado de funcionamiento

Y no se dañe de ninguna manera. Partes dañadas Deben ser reemplazados inmediatamente por un electricista.

Nunca utilice la herramienta si alguno de sus dispositivos de

Protectores están dañados o si hay alguna Accesorios tales como deflectores y / o hierba Dispositivos de captura.

Cuando trabaje al aire libre, utilice sólo la extensión

Cables aprobados para uso en exteriores.

Los cables de extensión deben tener una sección mínima de 1,5 mm². Las conexiones de enchufe deben ser a prueba de salpicaduras.

Operación

Siga siempre el cable de alimentación detrás de la herramienta.

Si el cable de alimentación o el cable de

Dañado, tire del enchufe de la toma.

NUNCA TOCAR EL CABLE ANTES DE

El enchufe ha sido sacado del

ENCHUFE.

No transporte la herramienta por el cable de alimentación.

Siempre saque el enchufe de alimentación:

- cuando la herramienta no está siendo utilizada, cuando

Ser transportado o cuando lo deje sin supervisión.

- cuando usted está comprobando la herramienta, la limpieza

O eliminar los bloqueos.

- cuando desee realizar una limpieza o

Mantenimiento de la herramienta o reemplazar accesorios.

- después de que la herramienta golpee con cuerpos extraños o

Usted nota vibraciones inusuales.

Utilice la herramienta sólo a plena luz del día o bien

Condiciones.

No subestime las fuerzas involucradas. Hacer Asegúrese de estar de pie y mantener el equilibrio en todo momento.

Si es posible, evite utilizar la herramienta sobre césped húmedo.

Asegúrese de mantener un pie firme

Particularmente mientras se trabaja en pendientes.

Siempre camine. Nunca corras.

Mantenga siempre la abertura de ventilación limpia.

Nunca dirija el agujero de vacío / soplado a personas

O animales.

La máquina sólo puede utilizarse a

Las horas del día, es decir, no en la madrugada o

Tarde cuando sea un fastidio para otros

gente. Los tiempos de uso permitidos especificados

por los

Autoridades competentes.

La máquina debe funcionar al mínimo Velocidad del motor requerida para realizar el trabajo.

Retire todos los objetos extraños con un rastrillo y Cepillo antes de iniciar cualquier trabajo de soplado.

Cuando las condiciones son polvorientas, Superficie un poco o utilice un accesorio del rociador.

Utilice la extensión de la boquilla del soplador Que la corriente de aire puede trabajar cerca del suelo.

Cuidado con los niños, mascotas, ventanas abiertas, etc.

Y soplar los objetos extraños con seguridad lejos de ellos.

Mantenimiento y almacenamiento

Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos

Firmemente para asegurarse de que la La máquina está en condiciones de trabajo seguras. Compruebe con frecuencia la bolsa de residuos para

Desgaste y deformación.

Utilice sólo accesorios y repuestos originales.

Para su propia seguridad, reemplace los Piezas sin demora.

Las herramientas eléctricas deben mantenerse en un lugar seco cuando no estén en uso.

Si el cable de red de este dispositivo está dañado, Debe ser sustituido por el fabricante o su Servicio post-venta o personal con formación similar

Para evitar el peligro.

La herramienta puede conectarse a cualquier tomacorriente (con 230 V AC) que esté equipada con un fusible de 10 A o superior.

La toma de corriente tiene que ser protegida por un disyuntor de tierra (e.l.c.b.). La corriente de servicio no debe superar los 30 mA.

¡PRECAUCIÓN!

Lea todas las normas e instrucciones de seguridad.

Cualquier error cometido al seguir las normas e instrucciones de seguridad puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Mantenga todas las normas e instrucciones de seguridad

Lugar seguro para uso futuro.



Explicación de las señales de advertencia en el equipo.



Cuando trabaje con el dispositivo, use protección para ojos y oídos.



Utilice guantes de protección cuando trabaje con el dispositivo.



Use zapatos resistentes cuando trabaje

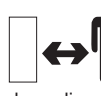


Con el dispositivo.

¡Lea las instrucciones de uso antes de usar!



¡Riesgo de lesiones debido a piezas voladoras!



Desconecte la clavija de red antes de realizar cualquier mantenimiento.



Mantener una distancia de seguridad! Riesgo de lesiones causadas por la rotación de piezas de la máquina !!



No someta el dispositivo a un ambiente húmedo.

2. Información eléctrica

Aislamiento doble

Esta máquina es de doble aislamiento para protección adicional del usuario. Todas las piezas metálicas expuestas están aisladas de los componentes internos del motor metálico con aislamiento protector.

Advertencia: utilice únicamente piezas de repuesto idénticas cuando se realiza el servicio para evitar lesiones.

Advertencia: la doble aislamiento no toma el lugar de precauciones normales de seguridad al operar esta herramienta.

Advertencia: para evitar la

Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas al realizar el mantenimiento de una herramienta

con doble aislamiento. La reparación debe ser realizada por un técnico calificado. No utilice herramientas eléctricas en el área húmeda o húmeda o esponja a la lluvia.

Directrices para el uso de cables de extensión
Asegúrese de que el cable de extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de demandar a uno lo suficientemente pesado como para transportar la corriente que su producto dibujará. Un cable de tamaño inferior al de la batería puede causar sobrecalentamiento. El tipo de

Los cables de extensión que se vayan a utilizar no deberán ser más ligeros que h05vv-f con un área de sección transversal normal no menor de 0,75 mm².

Asegúrese de que su cable de extensión esté correctamente cableado y en buenas condiciones. Siempre reemplace un cable de extensión dañado o haga que lo repare un electricista calificado antes de usarlo. Proteja sus cables de extensión de objetos punzantes, calor excesivo y áreas húmedas o húmedas.

Mantenga los cables de extensión lejos de mover partes peligrosas para evitar daños a los cables que pueden conducir al contacto con las partes activas.

Utilice un circuito eléctrico independiente para sus herramientas. Este circuito no debe ser inferior a un cable de 0,75 mm² y debe protegerse con un fusible retardado de 15 a. Antes de conectar el motor a la línea eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté en la posición off y la corriente eléctrica sea la misma que la corriente estampada en la placa de identificación del motor. Corriendo a una tensión más baja dañará el motor.

El aparato debe suministrarse mediante un dispositivo de corriente residual (rcd) con una corriente de disparo no superior a 30 ma
3. Ajuste y ajustes

Este soplador sólo necesita la bolsa de recogida de montaje cuando saca de la caja de embalaje. Referencia fig2.

1. Coloque el gancho de la bolsa de recogida en el tubo descendente (como la flecha 1).

2. Coloque el marco en la carcasa (como la flecha 2).

3. Estirar el tubo, mantener ambos tubos en el estado más largo.

4. Apriete la perilla.

Referencia fig3.

5. Ajuste la manija delantera, hágala en la situación conveniente.

Advertencia: si cualquier parte está falta o dañada, no enchufe la máquina hasta que usted ha sustituido la pieza falta o dañada.

4. Operación

Advertencia: si el cable ha sido dañado, lo ha

sustituido antes de utilizar el soplador.

Para operar el soplador:

1. Tome el cinturón en su hombro.

2. Agarre la manija grande con su mano derecha y agarre la manija pequeña con su mano izquierda como ilustración fig.1.

3. Gire el mando a "marca para vac." Posición cuando necesite el vac. Función. Gire la perilla a la posición de "marca para soplar" cuando necesite una función de soplado.

Refiérase a la fig.

4. Conecte el enchufe a la fuente de alimentación principal, y presione el interruptor de encendido / apagado.

5. Wheels puede rodar en la tierra para dejar el usuario fácil empujar la máquina adelante y la parte posterior.

6. Cuando el bolso esté lleno, cierre la cremallera para abrirla directamente y descargar las hojas que se han triturado o desinstalar el bolso de la máquina para descargar las hojas.

4. Cuando use dientes para rastrillar la hoja, ajuste los dientes en la situación correcta (como fig4)

5. Cuando algo bloquee el ventilador, desenrosque la perilla y abra la ventana transparente, puede limpiar fácilmente el ventilador.

5. Maintenance

Advertencia: siempre desconecte el soplador y vac. Y desenchufe el cable de alimentación de la salida antes de mantener el ventilador y vac. Maintenance general

Mantenga su soplador y vac. Limpia y en buen estado para el máximo rendimiento y la longevidad de la máquina. Antes de cada uso, inspeccione el soplador y el aspirador, el interruptor y el cable para detectar daños. Compruebe si hay piezas dañadas, faltantes o desgastadas.

Verifique las condiciones que puedan afectar la operación. Si se producen vibraciones o ruidos anormales, apague la herramienta inmediatamente y corrija el problema antes de usarlo. No utilice el ventilador y el aspirador. Hasta que esté correctamente reparado o reemplazado.

Siempre reemplace un interruptor, cable dañado o haga que lo reparen el fabricante o su agente de servicio o un electricista calificado antes de usarlo, lo cual es para evitar un peligro.

Si los cepillos de carbón necesitan ser reemplazados, haga esto por una persona de reparación calificada (siempre reemplace los dos cepillos al mismo tiempo).

Advertencia: al servir el ventilador y el vacío, utilice las piezas de repuesto idénticas. No usar ninguna otra pieza puede crear un peligro o causar daños al producto.



Limpieza

Use solamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar sus herramientas. Ciertos agentes de limpieza y disolventes son dañinos para el plástico y otras piezas aisladas. No utilice líquidos de frenos, gasolina, aceites penetrantes, aguarrás, diluyentes de barniz, diluyentes de pintura, disolventes de limpieza clorados, amoníaco o detergentes de limpieza doméstica que contengan amoníaco, contengan productos químicos que puedan debilitar o destruir plástico y causar daños al soplador y aspirador.

Advertencia: para evitar incendios o reacciones tóxicas, no utilice gasolina, naphtha, acetona, laca advertencia: para evitar cualquier daño, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca inmerse la herramienta en un líquido o permita que un líquido se descarga dentro de la herramienta. Lubricación todos los rodamientos de esta herramienta se lubrican con una cantidad suficiente de lubricante durante la vida útil de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se requiere lubricación adicional. Advertencia: para su propia seguridad este ventilador y vac. Es doble aislado, para evitar choque eléctrico, incendio o lesión, usar sólo piezas idénticas a las de la lista de partes. Advertencia: cualquier intento de reparar o reemplazar las partes eléctricas en esta herramienta puede crear un peligro a menos que la reparación se hace por técnicos de servicio cualificados.

6. Reemplazo del cable de alimentación

Si el cable de alimentación de este equipo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio post-venta o personal con la formación similar para evitar el peligro.

7. Protección del medio ambiente.
En vista de los aparatos eléctricos de protección del medio ambiente, los accesorios y embalajes adicionales deben someterse a un tratamiento adecuado para la reutilización de los materiales compuestos.
De acuerdo con la Directriz Europea 2002/96 / CE para Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en derecho nacional, las herramientas eléctricas que ya no son utilizables deben ser recogidas por separado y eliminadas de manera ambientalmente correcta.

8. Guía de solución de problemas

Culpa	Causa posible	Remedio
El motor no arranca	No hay voltaje presente.	Compruebe el cable y los fusibles
	Cable de alimentación defectuoso	Compruebe el cable de alimentación
	Terminales del motor desconectados	Haga revisar la unidad por un taller de servicio al cliente
	Tubo de succión no montado correctamente	Montar el tubo correctamente

Manual de instruções original

Caro amigo,

Parabéns pela aquisição da máquina das marcas mais rápido crescimento de ferramentas elétricas e pneumáticas - Raider. Com a instalação apropriada e operação, RAIDER são máquinas seguras e confiáveis e trabalhar com eles lhe dará prazer real. Para sua conveniência, construído e excelente rede de serviço com 40 serviço em todo o país.

Antes de utilizar esta máquina, por favor leia cuidadosamente com este „Manual de instruções“.

No interesse de sua segurança e para garantir a sua correcta utilização, leia cuidadosamente estas instruções, incluindo as recomendações e avisos para eles. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções permanecem disponíveis para consulta a todos que irão utilizar a máquina. Se você vender para um novo proprietário que „Manual de instruções“ deve ser apresentado com ele para permitir que o novo usuário para se familiarizar com as instruções de segurança e operacionais relevantes.

„Euromaster Import Export“ Ltd. é um representante do fabricante e o proprietário do RAIDER marca. A sede da empresa é c 1231 Sofia, bul „Lom estrada“ 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com.

Desde 2006, a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008 com escopo da certificação: comércio, importação, exportação e serviço de ferramentas profissionais e hobby elétrica, pneumáticos e mecânicos e hardware em geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade	valor
Modelo	-	RD-EBV04
Atual	V AC	230
Frequência	Hz	50
Potência de entrada nominal	W	3000
Velocidade sem carga	min ⁻¹	9000-15000
Velocidade máxima do ar	km/h	270
Volume de vácuo	cbm/min	13.2
Capacidade de capturas	L	35
Nível de pressão sonora LpA	dB	90(A), K _{PA} = 3 dB
Nível de potência sonora LwA	dB	104(A), K _{WA} = 3 dB
Vibração ah valor de emissão	m/s ²	5.3, K = 1.5
Aula de proteção	-	II

Importante!

Ao usar o equipamento, algumas precauções de segurança devem ser observados para evitar lesões e danos. Leia atentamente o manual de instruções completo. Guarde este manual em um lugar seguro, de modo que a informação esteja sempre disponível. Se você der o equipamento a qualquer outra pessoa, dê-lhes estas instruções de operação também. Nós não aceitamos qualquer responsabilidade por danos ou acidentes que surjam devido ao não cumprimento destas instruções e as informações de segurança.

1. Informações de segurança**Instruções gerais**

Leia o manual de instruções completo com cuidado. Familiarize-se com os controles e como usar a ferramenta.

Todas as pessoas (incluindo crianças) que, por capacidade física, sensorial ou mental ou in experiência ou falta de conhecimento, não estão para poder usar este dispositivo com segurança, não deve usar o dispositivo sem supervisão ou sem instrução por ou de um responsável pessoa.

As crianças devem sempre ser supervisionadas para

Certifique-se de que não brincam com o dispositivo. Nunca permita que as crianças utilizem a ferramenta.

Nunca permita que outras pessoas que não estejam familiarizadas

Com as instruções de operação para usar a ferramenta.

Entre em contato com os escritórios

Informações sobre idade mínima

Para operar a ferramenta.

Nunca use a ferramenta quando houver pessoas - Especialmente crianças - ou animais de estimação nas proximidades.

O usuário é responsável por quaisquer acidentes ou

Perigos sofridos por terceiros ou por propriedade.

Preparação

Sempre use calçados resistentes e calças compridas

Quando utilizar a ferramenta.

Nunca use roupas soltas ou jóias. Eles

Pode ser puxado para dentro da abertura de sucção. Borracha

Luas e sapatos antiderrapantes são recomendados

Quando trabalhar ao ar livre. Usar uma rede de cabelo se você

Tem cabelos longos

Use óculos de segurança enquanto trabalha.

Use uma máscara contra poeira quando estiver trabalhando em trabalhos empoeirados

Verifique sempre a ferramenta, o cabo de

alimentação ea

Cabo de extensão antes de utilizar a ferramenta.

Somente

Operar a ferramenta quando estiver em bom estado de funcionamento

E não está danificado de forma alguma. Partes danificadas

Devem ser imediatamente substituídos por um eletricitista.

Nunca utilize a ferramenta se algum dos seus dispositivos de

Que os protectores estão danificados ou

Acessórios como defletores e / ou relva

Dispositivos de captura estão faltando.

Ao trabalhar ao ar livre, use somente a extensão

Cabos aprovados para utilização no exterior.

Os cabos de extensão devem ter uma secção

mínima de 1,5 mm². As conexões do plugue

devem ser à prova de salpicos.

Operação

Trave sempre o cabo de alimentação atrás da ferramenta.

Se o cabo de alimentação ou o cabo

Danificado, puxe a ficha para fora da tomada.

NUNCA TOCAR O CABO ANTES DA

O PLUG FOI REMOVIDO DO

SOCKET.

Não carregue a ferramenta pelo cabo de alimentação.

Retire sempre a ficha de alimentação:

- quando a ferramenta não está a ser utilizada, quando

Ser transportado ou quando você deixá-lo sem supervisão.

- quando estiver a verificar a ferramenta, a limpeza Ou removendo bloqueios.

- quando pretender efectuar uma limpeza ou

Trabalhos de manutenção da ferramenta ou acessórios.

- após o impacto da ferramenta com corpos estranhos ou

Você percebe vibrações incomuns.

Utilize a ferramenta apenas em plena luz do dia ou Condições.

Não subestime as forças envolvidas. Faça

Certifique-se de estar em pé e manter o equilíbrio

Em todos os momentos.

Se possível, evite usar a ferramenta em relva úmida.

Certifique-se de manter uma posição estável Especialmente durante o trabalho em encostas.

Sempre ande. Nunca corra.

Mantenha sempre a abertura de ventilação limpa.

Nunca dirija o vácuo / furo de sopro em pessoas Ou animais.

A máquina só pode ser utilizada a

Veze do dia, ou seja, não no início da manhã ou

Tarde da noite, quando será um incômodo para outros

pessoas. Os tempos de utilização permitidos

especificados

Devem ser respeitadas.

A máquina deve ser

Velocidade do motor necessária para realizar o trabalho.

Remova todos os objetos estranhos com um Escova antes de iniciar qualquer trabalho de sopró.

Quando as condições estiverem empoeiradas, Superfície um pouco ou usar um anexo de sprinkler.

Use a extensão do bocal do ventilador de comprimento

Que a corrente de ar pode trabalhar próximo ao solo.

Cuidado com as crianças, animais de estimação, janelas abertas, etc

E soprar os objetos estranhos com segurança longe de eles.

Manutenção e armazenamento

Verifique se todas as porcas, parafusos e

Firmemente para ter a certeza de que o

A máquina estiver em condições de trabalho seguras. Verifique freqüentemente a bolsa de detritos para

Desgaste e deformação.

Utilize apenas acessórios e peças de reposição originais.

Para sua própria segurança, substitua as

Peças sem demora.

As ferramentas elétricas devem ser mantidas em um lugar seco quando não estiverem em uso.

Se o cabo de alimentação deste dispositivo estiver danificado,

Deve ser substituído pelo fabricante ou

Serviço pós-venda ou pessoal com formação semelhante

Para evitar perigo.

A ferramenta pode ser conectada em qualquer tomada (com 230 V AC) que esteja equipada com um fusível de 10A ou superior.

A tomada deve ser protegida por um disjuntor de fuga de terra (e.l.c.b.). A corrente de operação não deve exceder 30 mA.

CUIDADO!

Leia todos os regulamentos e instruções de segurança.

Quaisquer erros cometidos ao seguir as normas e instruções de segurança podem resultar em choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves.

Manter todos os regulamentos e instruções de segurança

Seguro para uso futuro.



Explicação dos sinais de aviso no equipamento.



Ao trabalhar com o dispositivo, use proteção para os olhos e ouvidos.



Usar luvas de proteção ao trabalhar com o dispositivo.



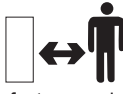
Usar sapatos resistentes quando trabalhar Com o dispositivo.



Leia as instruções de uso antes de usar!



Risco de ferimentos devido a peças voadoras!



Desligue a ficha da tomada antes de efectuar qualquer manutenção!



Mantenha uma distância de segurança!



Risco de ferimentos causados pela rotação das peças da máquina !! Não sujeite o dispositivo a um ambiente húmido !.

2. Informações elétricas

Double isolado

Esta máquina é isolada dobro para a proteção adicional do usuário. Todas as peças metálicas expostas são isoladas dos componentes internos do motor metálico com isolamento protetor.

Advertência: utilize somente peças de substituição idênticas ao entretenimento para evitar lesões.

Aviso: a isolamento dupla não toma o lugar de precauções normas de segurança ao operar esta ferramenta.

Advertência: para evitar a

Utilize apenas peças de substituição idênticas ao efectuar a manutenção de uma ferramenta com duplo isolamento. A manutenção deve ser realizada

por um técnico qualificado. Não use ferramentas elétricas em áreas molhadas ou úmidas ou exponha-as à chuva.

Linhas de utilização dos cabos de extensão Verifique se o cabo de extensão está em boas condições. Ao usar um cabo de extensão, não se esqueça de processar um pesado o suficiente para transportar a corrente seu produto vai desenhar. Um cabo de tamanho inferior ao normal pode causar superaquecimento. O tipo de

Os cabos de extensão a utilizar não devem ser mais leves do que h05vv-f com uma área de secção transversal normal não inferior a 0,75mm². Certifique-se de que o cabo de extensão esteja devidamente ligado e em boas condições.

Substitua sempre um cabo de extensão danificado ou faça repará-lo por um electricista qualificado antes de o utilizar. Proteja seus cabos de extensão contra objetos pontiagudos, calor excessivo e áreas úmidas ou úmidas.

Mantenha os cabos de extensão longe de mover peças perigosas para evitar danos aos cabos que podem levar ao contato com peças sob tensão.

Use um circuito elétrico separado para suas ferramentas. Este circuito não deve ser inferior a um fio de 0,75 mm² e deve ser protegido com um fusível retardado de 15 a. Antes de ligar o motor à linha de alimentação, certifique-se de que a chave esteja na posição off e a corrente elétrica seja a mesma que a corrente estampada na placa de identificação do motor. Funcionar com uma tensão mais baixa pode danificar o motor.

O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (rcd) com uma corrente de disparo não superior a 30 ma

3. Ajuste e ajustes

Este soprador só precisa de saco de coleção de montagem quando você tirar da caixa de embalagem.

Referência fig2.

1. Coloque o gancho do saco de recolha no tubo para baixo (como a seta 1).
2. Coloque a estrutura na caixa (como a seta 2).
3. Estique o tubo, mantenha ambos os tubos no estado mais longo.
4. Aperte o botão.

Referência fig3.

5. Ajuste o punho dianteiro, faça-o na situação apropriada.

Advertência: se qualquer parte estiver falta ou danificada, não enchar a máquina até que substituir a parte falta ou danificada.

4. Operação

Aviso: se o cabo foi danificado, tenha-o substituído antes de usar o ventilador.

Para operar o ventilador:

1. Pegue o cinto em seu ombro.
2. Agarre a alça grande com a mão direita e segure a alça pequena com a mão esquerda como

ilustração fig. 1.

3. Gire o botão para “marca para vac.” Posição quando você precisa do vac. Função. Gire o botão para a posição “marca para golpe” quando precisar de função de sopro.

Consulte fig.3.

4. Conecte o plugue à fonte de alimentação principal e pressione o interruptor de ligar / desligar.

5. Wheels pode rolar na terra para deixar o usuário fácil empurrar a máquina para a frente e para trás.

6. Quando o saco estiver cheio, feche o saco para abri-lo diretamente e descarregue as folhas que foram rasgadas ou desinstale o saco da máquina para descarregar as folhas.

4. Ao usar os dentes para raspar a folha, ajuste os dentes na situação correta. (Como fig4)

5. Quando algo bloquear o ventilador, desaperte o botão e abra a janela transparente, pode facilmente limpar o ventilador.

5. Maintenance

Aviso: desligue sempre o blower & vac. E desligue o cabo de alimentação da tomada antes de manter o ventilador & vac.

Mantenência geral

Mantenha seu ventilador & vac. Limpa e em bom estado de conservação para o máximo desempenho e longevidade da máquina. Antes de cada utilização, inspeccione o ventilador, o interruptor e o cabo para detectar danos. Verifique se há peças danificadas, em falta ou desgastadas. Verifique se há quaisquer condições que possam afetar a operação. Se ocorrerem vibrações ou ruídos anormais, desligue a ferramenta imediatamente e corrija o problema antes de continuar a utilizar. Não use o soprador & vac. Até que seja devidamente reparado ou substituído. Sempre substitua um interruptor danificado, cabo ou tê-lo reparado pelo fabricante ou seu agente de serviço ou um electrician qualificado antes de usá-lo, que é, a fim de evitar um perigo.

Se as escovas de carvão precisam ser substituídas, faça isso por uma pessoa de reparo qualificada (sempre substitua as duas escovas ao mesmo tempo).

Advertência: ao sercirar o blower & vac., Use peças de substituição idênticas. Não use nenhuma parte pode criar um perigo ou causar danos ao produto.

Limpeza

Use apenas sabão neutro e um pano úmido para limpar suas ferramentas. Certos agentes de limpeza e solventes são prejudiciais ao plástico e outras peças isoladas. Não use fluidos de freio, gasolina, óleos penetrantes, terebintina, diluente de verniz, diluente de pintura, solventes de limpeza clorados, amônia ou detergentes domésticos que contenham amônia, contendo produtos químicos que podem enfraquecer ou destruir plástico e causar danos ao ventilador e aspirador.

Aviso: para evitar o incêndio ou a reação tóxica, não use gasolina, naphtha, acetona, laca advertência: para evitar qualquer prejuízo, choque elétrico ou danos à ferramenta, nunca imersar a ferramenta em um líquido ou permitir que um líquido fugue dentro da ferramenta.

Lubrificação todos os rolamentos nesta ferramenta são lubrificadas com uma quantidade suficiente de lubrificante durante a vida útil da unidade em condições normais de funcionamento. Nenhuma lubrificação adicional é requerida. Advertência: para sua segurança própria este ventilador & vac. É dois isolado, para evitar choque elétrico, incêndio ou lesão, usar somente partes idênticas àquelas na lista de peças. Advertência: qualquer tentativa de reparo ou substituição de peças elétricas nesta ferramenta pode criar um perigo, a menos que a reparação fique por técnicos de serviço qualificados.

6. Substituição do cabo de alimentação

Se o cabo de alimentação para este equipamento estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda ou pessoal com formação semelhante para evitar

perigo.



7. Proteção do ambiente.

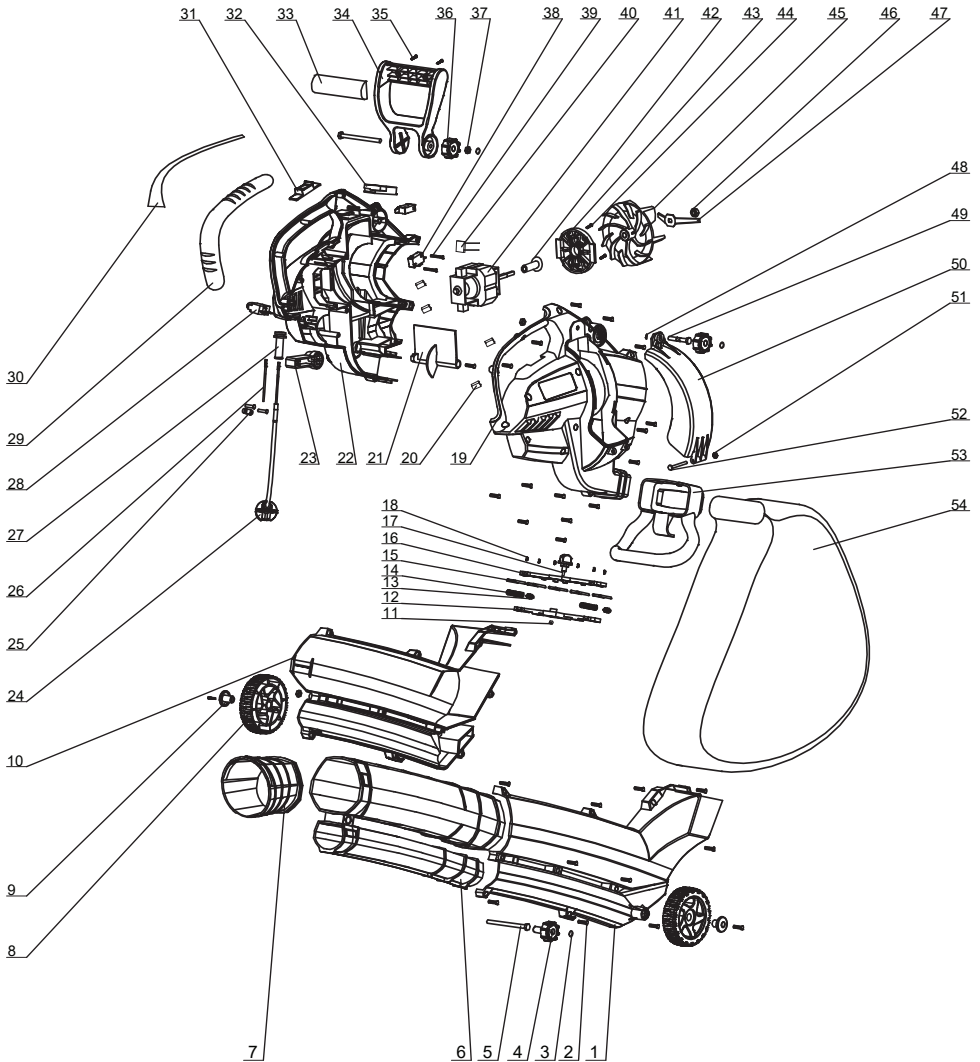
Tendo em conta os aparelhos eléctricos de protecção do ambiente, os acessórios e embalagens adicionais devem ser sujeitos a um tratamento adequado para a reutilização dos materiais compostos.

De acordo com a Diretriz Europeia 2002/96 / EC para Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e sua implementação em direito nacional, ferramentas elétricas que não são mais utilizáveis devem ser coletadas separadamente e descartadas de maneira ambientalmente correta.

8. Guia de resolução de problemas

Culpa	Possível causa	Remédio
O motor não arranca	Nenhuma tensão presente.	Verifique o cabo e os fusíveis
	Cabo de alimentação com defeito	Verifique o cabo de alimentação
	Terminais do motor desligados	Peça que a unidade seja verificada por uma oficina de atendimento ao cliente
	Tubo de sucção não montado corretamente	Monte o tubo corretamente

RD-EBV04 Explosive View



RD-EBV04 Spare Parts List

53	7039-627001	1
52	7SJAD04-45D	1
51	7NC-04D	1
50	7103-627001	1
49	7074-627001	1
48	7CB-05B	1
47	7075-627001	1
46	7NC-08D	1
45	7129-627001	1
44	7SJAD04-10D	2
43	7040-626001	1
42	7064-627001	1
41	7014-627005	1
40	7008-623001	1
39	7SJAB03-20D	2
38	7003-321001	2
37	7NC-08D	1
36	7058-627002	2
35	7SNAB04-14D	2
34	7021-627001	1
33	7103-627002	1
32	7068-620601	1
31	7058-627001	1
30	7042-627001	1
29	7103-627003	1
28	7068-620602	1
27	7006-620101	1
26	7010-627001	1
25	7018-620101	1
24	7007-627001	1
23	7058-623001	1
22	7004-627001	1
21	7040-627001	1
20	7070-620101	4
19	7005-627001	1
18	7SEAB04-8D	6
17	7058-627004	1
16	7047-627002	1
15	7174-627001	5
14	7017-627001	2
13	7081-627001	2
12	7047-627001	4
11	7NA-04D	1
10	7038-627003	1
9	7103-627004	2
8	7043-627001	2
7	7104-627001	1
6	7038-627001	1
5	7SFDD06-85D	2
4	7058-627003	1
3	7103-627005	3
2	7SNAB04-18D	30
1	7038-627002	1



DECLARATION OF CONFORMITY

Electric blower vacuum and shredder RD-EBV04

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi

normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
(RO) Declařm prin aceasta cu rġspunderea deplină cġ produsul acesta este En conformitate cu urmġtoarele standarde sau directive:
(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
(UA) На свою власну вищповзальнють заявляемо, що дане обладнання вищповзае наступним стандартам і нормативам:
(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:
(FR) Déclarer sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et règlements suivants:
(IT) Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive:
(ES) Declara por la presente que este producto cumple con las siguientes normas y reglamentos:
(PT) Declara sob sua inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes normas e regulamentos:

EN 60335-1: 2012/A11:2014
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EC, 2014/35/EC

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02.05.2017



Krasimir Petkov

Brand Manager:
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Листосъбирач
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-EBV04

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1: 2012/A11:2014
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
02.05.2017

Бранд мениджър:
Красимир Петков

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric blower vacuum and shredder
Trademark: RAIDER
Model: RD-EBV04

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1: 2012/A11:2014
EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02.05.2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Suflanta / aspirator

Trademark: RAIDER

Model: RD-EBV04

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune.

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60335-1: 2012/A11:2014

EN 50636-2-100:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

02.05.2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)***ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електронинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електронинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електронинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **24 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, замръзване и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауслух – резултат от предозирване на количеството масло в двуктаквата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- хранящият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, хранящият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевички, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗГП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea
_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNETURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет и со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантираниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγιδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγίο, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωρευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες τυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνετής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
 - Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
 - Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
 - Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
 - Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
 - Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
 - Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
 - Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
 - Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
 - Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
 - Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Broken φέρει κολάρο
 - Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
 - Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
 - Broken shronkono ή γαζών
 - El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
 - Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
 - Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
 - Κατεστραμμένα φυγόκεντρος τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο
- Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.
Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!
- Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

RAIDER[®]

WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM
(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS.....
(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....
(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY
(be filled in by the employee)

ADDRESS
(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

